

# PARLEZ-MOI... DE LIVRES

## Hubert Aquin agent double

Patricia Smart, un jeune critique perspicace qui a déjà publié une étude définitive sur *L'Incubation* de Gérard Bessette (1), vient de faire paraître une analyse des deux premiers romans d'Hubert Aquin, *Hubert Aquin agent double: La dialectique de l'art et du pays dans "Prochain épisode" et "Trou de mémoire"* (2).

L'image du double, des frères ennemis qui se ressemblent comme si l'un était le reflet de l'autre, sous-tend l'oeuvre d'Aquin. La tension naît de l'impossibilité de ces deux moitiés d'une même réalité de se rejoindre.

*Ces personnages-doubles représentent la structure dialectique de la réalité, et symbolisent, selon le contexte où ils apparaissent et selon la perspective qu'on adopte, la tension qui existe entre l'art et l'histoire, l'universel et le particulier, l'abstrait et le concret, l'imaginaire et la réalité des faits scientifiques. (p. 8)*

Mademoiselle Smart fait aussi ressortir les liens entre l'image du double et le Canada, pays divisé entre Anglais et Français, appartenant à la fois à l'Amérique et à l'Europe.

Dans *Prochain épisode*, les dédoublements sont multiples: l'auteur a créé un narrateur qui lui ressemble et ce narrateur invente un personnage qui peu à peu se confond à lui; ce "héros" se dédouble en H. de Heutz qui devient tour à tour Carl Von Ryndt puis François-Marc de Saugy; enfin il y a des ressemblances entre le narrateur héros et un guerrier nu sculpté sur un des meubles du château de H. de Heutz. Le critique s'attarde sur H. de Heutz et arrive aux conclusions suivantes:

*Les trois identités possibles de H. de Heutz sont la contre-partie des trois possibilités qui s'offrent au narrateur en ce qui concerne sa propre identité: révolutionnaire, artiste, ou, comme le lui suggère l'analyse psychiatrique, victime d'une dépression nerveuse? (p. 52)*

Cette interprétation est claire et facile à accepter mais la suivante l'est moins:

*... ainsi l'Allemand von Ryndt pourrait correspondre aux puissances financières américaines, le Wallon H. de Heutz à l'élite canadienne-anglaise, et le Flamand de Saugy au Canadien français dépossédé qui opte pour le statu quo fédéraliste. (p. 52)*

C'est pousser loin l'étude de la signification politique de l'oeuvre mais, à bien y penser, les oeuvres d'Aquin n'invitent-elles pas le lecteur à leur prêter des intentions politiques précises allant dans le sens de l'interprétation de Patricia Smart?

Là où l'analyse brille davantage c'est dans les pages consacrées à l'art comme base structurale des oeuvres d'Aquin. Dans les chapitres sur *Trou de mémoire* en particulier, Mademoiselle Smart a su faire ressortir l'apport du théâtre, de l'architecture et surtout de la peinture à la création du roman ainsi qu'à sa signification profonde.

Aquin s'est inspiré de l'ouvrage de Jurgis Baltusaitis, *Anamorphoses ou perspectives curieuses* (3) et surtout du chapitre portant sur le tableau de Holbein, *Les Ambassadeurs*. Patricia Smart analyse les rapports très complexes qui existent entre l'oeuvre d'art et le roman, et montre comment les deux contiennent une synthèse de l'érudition de leur époque qu'ils parodient ensuite par un jeu de perspectives. Dans le tableau, c'est "l'anamorphose d'un carène, indéchiffrable au spectateur qui se tient près du tableau, (qui) se reconstitue lorsque celui-ci se déplace vers la gauche. Trompe-l'oeil saisissant, ce symbole de la mort met en question la puissance terrestre représentée par les deux ambassadeurs et l'efficacité de la connaissance symbolisée par les objets sur la table". (p. 94) Dans le roman, ce qui "correspond au crâne du tableau de Holbein c'est bien, comme le dit l'éditeur, le cadavre de Joan... Toute la structure du livre s'élève ainsi sur un grand trou, et menace à tout moment d'y sombrer". (p. 95) *Trou de mémoire* est présenté comme un tableau secret qui ne révèle sa

pleine signification que lorsque le jeu de perspectives est saisi par le lecteur.

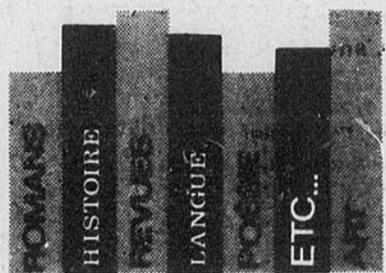
Les deux derniers chapitres d'*Hubert Aquin agent double* sont centrés sur le thème du pays, représenté dans chaque roman par une femme: K dans le premier qui trahit le héros mais qui continue à exercer sur lui un attrait puissant; Joan dans le deuxième qui devient, comme le pays, un "cadavre encombrant" tandis que sa soeur RR, double de Joan, représente le pays violé, "aimé mais gâché" par une sorte de corruption antérieure" (p. 120). Au coeur des deux romans se trouve le thème du pays qui se rattache au thème du double par l'ambiguïté des sentiments des personnages qui vacillent entre l'espoir et le désespoir ainsi que par les personnages-symboles: K, Joan et RR.

Hubert Aquin est attiré par l'art baroque, situé quelque part entre l'illusion et la réalité, dont la vision du monde est à la fois ironique et lucide. La vérité n'existe pas dans les absolus mais "dans l'entre-deux, dans cet 'écart' entre l'art et la vie auquel fait allusion l'éditeur de *Trou de mémoire*. S'il rêve, comme le narrateur de son premier roman, d'un art totalitaire, en genèse continue, c'est pour refléter et compléter une vie qu'il conçoit comme mobilité et changement perpétuel" (p. 14). Patricia Smart a révélé, au moins partiellement, ce qui se cache dans les innombrables trous de mémoire et a indiqué la perspective qu'il faut adopter pour saisir les anamorphoses secrètes du texte.

Ce livre est le fil d'Ariane qui permet de s'engager dans les labyrinthes d'Hubert Aquin sans crainte de s'y perdre.

- (1) "Relire *L'Incubation*", *Etudes Françaises*, Montréal, mai 1970, pp. 193-213.
- (2) Les Presses de l'Université de Montréal, 1973, 130p.
- (3) Paris: Olivier Perrin, 1955.

Mariel O'Neill KARCH

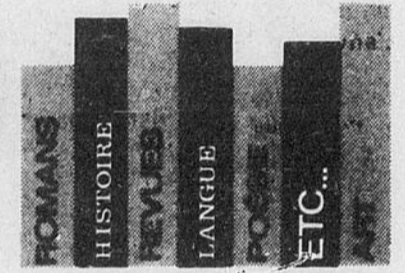


LECTURES

LECTURES

LECTURES

LECTURES



Constance HEAVEN, "Interroge le vent", éditions Albin Michel, 1974, 288 p. Traduit de l'anglais par Anne Joba.

1825. Une jeune Anglaise sans fortune mène à Moscou, auprès de sa soeur devenue comtesse Kouraguine, la vie fastueuse des aristocrates russes. Au milieu des intrigues de toutes sortes, et dans la tourmente qui suit le complot des Décembristes contre le tsar, elle luttera pour défendre son amour... Constance Hean a su retrouver l'atmosphère romantique à la fois violente et mystérieuse qui faisait le charme de son roman précédent "La maison Kouraguine".

Hammond INNES, "Sous le soleil de Golden Soak", éditions Albin Michel, 1974, 304 p. Roman traduit de l'anglais par Robert LaTour.

Livre violent dans un climat violent, avec des personnages durs et ardents, "Sous le soleil..." est un passionnant roman d'aventures. Hammond Innes nous entraîne en Australie, à la suite d'Alec, un Anglais qui fuit son passé. Il croit pouvoir vivre sans peine chez de vagues connaissances, les Garrety, qui exploitent un vaste domaine. Mais rien ne va dans la famille Garrety, et les mystères s'ajoutent aux mystères. Il y a, en particulier cette mine, Golden Soak, qui n'est plus exploitée depuis trente ans. Et cette fabuleuse montagne de cuivre, que cache peut-être le désert de Gibson...

Alec, qui entre-temps est tombé amoureux de Janet Garrety, va essayer d'en savoir plus long et de faire fortune.

Avec "Sous le soleil de White Soak", Hammond Innes se montre à nouveau un très grand maître dans l'art du suspense et des intrigues aux multiples rebondissements. Ecossais né en Angleterre en 1913, Hammond Innes a été tenté successivement par l'enseignement, l'édition et le journalisme. Aujourd'hui, ses romans sont tous des best-sellers dans le monde entier.



Yvan AUDOUARD, "Lettre ouverte aux cons", éditions Albin Michel, 1974, 192 p.

Pendant des siècles, le mot "con" n'a été utilisé que dans le langage parlé du peuple et de l'aristocratie. La bourgeoisie le boudait car il n'avait pas bon genre. L'écriture l'ignorait. Il ne figurait que sous forme d'initiale dans les libelles les plus virulents.

Et maintenant, le voici qui se répand comme la foudre. On le rencontre à l'université, dans la presse, à chaque détour du discours quotidien, et, plus il va, plus il se multiplie.

Au point que la connerie devient parfaitement indéfinissable. Etre con, est-ce un état, un statut, un défaut, une force? Rien de tout cela et beaucoup plus encore, selon Yvan Audouard qui n'hésite pas à commencer cette "Lettre aux cons" par cette fière affirmation: "Je sais de quoi je parle. J'en suis un".

Sans doute sommes-nous tous plus ou moins cons. Une grande fraternité, comme on le voit. Il reste que, plus la connerie devient indéfinissable, moins on peut l'éviter. C'est son côté diabolique. Au reste, Yvan Audouard, qui n'a jamais été aussi en verve que dans cette "Lettre ouverte", a mis au point une formule logique et irréfutable. La voici: "Quand on croit tenir la connerie, elle vous échappe. Si elle vous échappe, c'est que vous êtes un con".

De là, la nécessité d'en savoir plus, le plus possible sur ce mal étrange. Aussi est-ce avec une gravité sans cesse relevée par l'ironie qu'Yvan Audouard nous enseigne le bon usage de la connerie, ses mystères, son exemplarité, son utilisation corporative, nationale, sexiste... Et cela l'amène à se demander si l'on peut être "plus con que nature", quels services on est en droit d'attendre de la connerie, et quel est son avenir...

Sujet immense! Et immense occasion, pour chacun d'entre nous, de savoir enfin, pour reprendre le savoureux langage d'Yvan Audouard, si on en est un ou non.



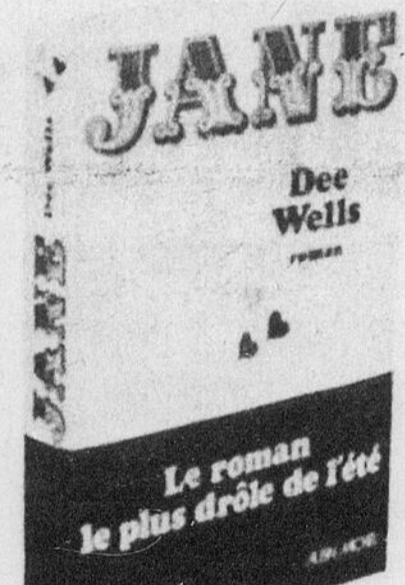
André LEBON, "L'Asiate", éditions Albin Michel, 1974, 256 p.

"L'Asiate", c'est à la fois l'auteur, André Lebon, cinéaste d'actualité, qui a passé vingt ans en Extrême-Orient, principalement au Vietnam, et l'habitant de l'Asie, avec ses croyances, son mode de vie ancestral et ses efforts permanents de survie dans un monde déchiré par trente années de guerres successives.

André Lebon a toujours vécu dangereusement au coeur de l'événement (il a perdu une jambe à Dien Bien Phu), pour fixer la réalité brutale sur pellicule. Il a aujourd'hui cinquante ans, et il raconte "son" Vietnam. Le Vietnam d'un témoin qui n'a pas passé son temps dans les états-majors ni dans les ambassades, mais sur les terrains des opérations et dans la rue, au contact des couches de la population, du marchand de soupe ambulante aux nouveaux mandarins des démocraties modernes.

Bien sûr, l'auteur de "L'Asiate" refuse la vision froide, abstraite de l'historien. Il s'exprime dans un langage direct, simple, populaire, coloré, parfois rude. En homme d'action qui n'a pas peur des mots. Son livre n'est pas seulement un témoignage; foisonnant d'anecdotes, de souvenirs et de "moments" intenses dramatiques, il constitue un véritable récit d'aventures.

Né en 1932 à Bonn (Allemagne), mais de nationalité française, André Lebon a été, de 1952 à 1956, reporter cinéaste au service de presse information de l'armée d'Indochine, puis pendant douze ans, reporter pour Gaumont Actualités en Asie du Sud-Est, en Chine populaire et au Vietnam. Depuis 1971, il est chef-opérateur des établissements cinématographique et photographique des armées.



Dee WELLS, "Jane", éditions Albin Michel, 1974, 320 p. Roman traduit de l'américain par Marianne Véron.

L'amant du week-end, Franklin, l'avocat. L'amant du mercredi, Anthony le lord. L'amant du lundi, Tom le voleur. Chacun se croit le "seul". Tous les trois sont satisfaits. Jane est heureuse...

Mais, un jour, catastrophe! De l'enfant inattendu, qui est le père? Jane devra-t-elle, à ses trois amants, dire la vérité? Et puis, il y a le cas particulier de Franklin? Jane est bien près d'être malheureuse...

Voici un roman drôle et délicieux. Sous le charme et la tendresse se cachent un humour acide, parfois une cocasserie, qui n'épargne personne.

"Jane", c'est l'histoire douce-mère d'une femme "libre" à la recherche dans un Londres anonyme ou sophistiqué, des chaînes folles et fragiles du bonheur.

Dee Wells est une journaliste américaine qui vit en Angleterre depuis vingt ans. Elle a collaboré au "New York Times", à "Punch", au "Guardian", au "Sunday Express", au "Daily Herald" et elle participe fréquemment à des émissions de radio et de télévision. Il s'agit de son premier roman.



Henry CASTILLOU, "Soleil levant sur la mer", éditions Albin Michel, 1974, 320 p.

Une entreprise de recherche de pétrole sous la mer est l'objet de tentatives répétées d'espionnage industriel. Corruption, chantage, débauchage d'ingénieurs, écoute clandestine, vols de plans et de documents, tous les moyens sont bons dans cette impitoyable compétition économique. Une jeune, ingénieure du bureau d'études mène l'enquête, mais l'amour risque d'entraver ses recherches... Une histoire riche en rebondissements saisissants.

Les romans de Henry Castillou sont traduits dans onze pays. "Lumière violente" et aujourd'hui "Crise" ont été adaptés en feuilleton pour la télévision.

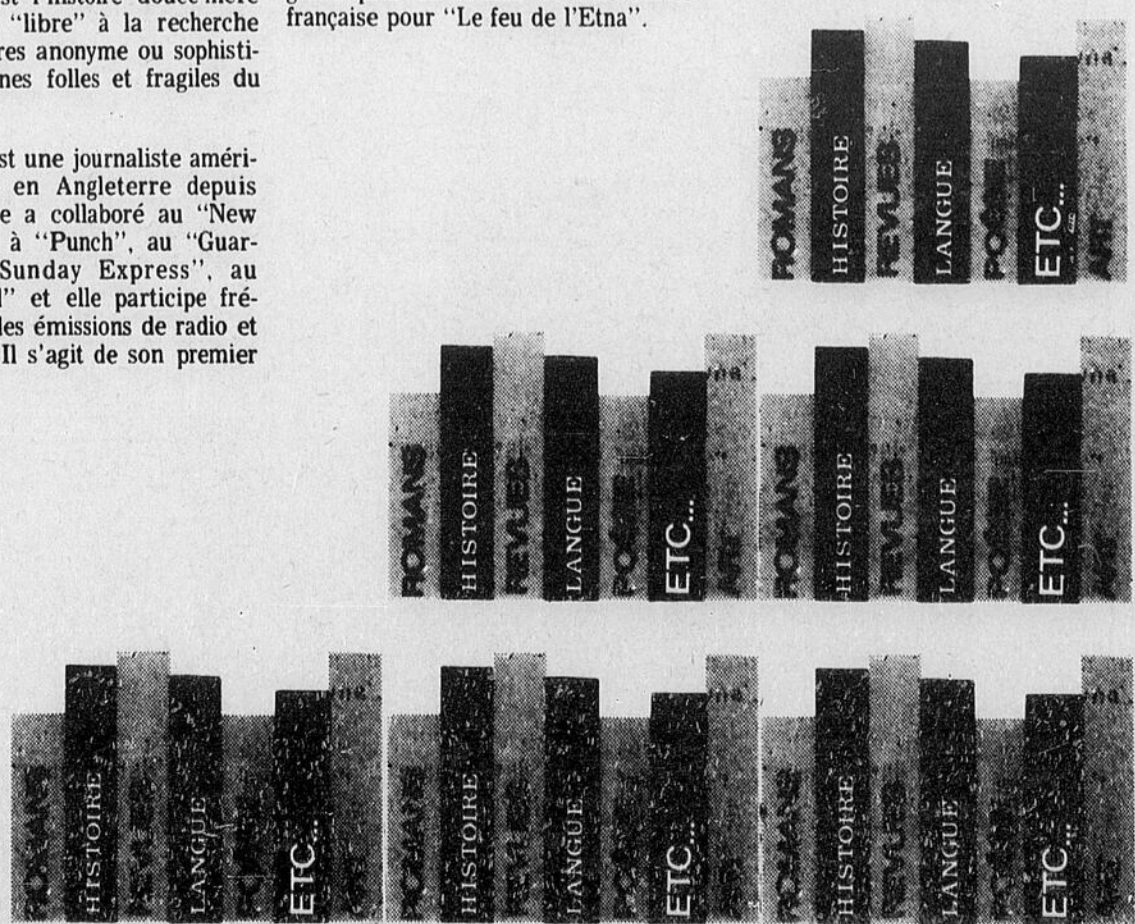
Prix Interallié pour "Cortiz s'est révolté", il a également remporté le grand prix du roman de l'Académie française pour "Le feu de l'Etna".



Jonathan BLACK, "Le Faucon", éditions Albin Michel, 368 p. Traduit de l'américain par Sabine Berriz.

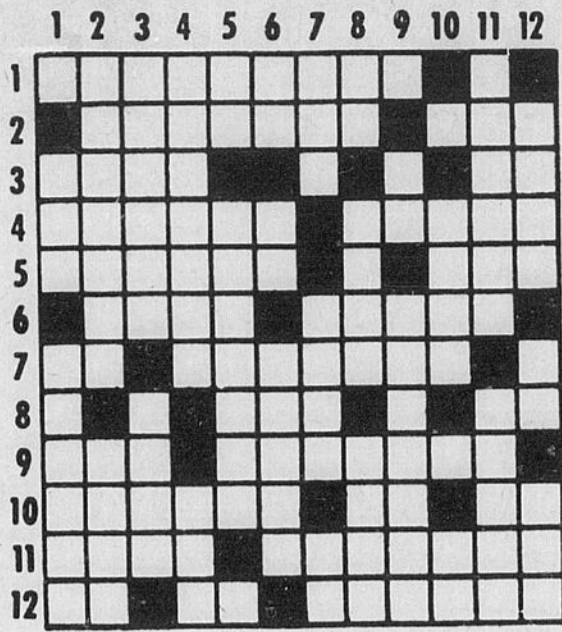
Avide, ambitieux, rusé, prêt à détourner ceux qui lui résistent, prêt aussi à jouer pour obtenir le pouvoir, tel est Jemel Karami, "le faucon", un Libanais qui est à la tête d'une des banques les plus puissantes de la finance internationale... Une histoire fascinante, tirée d'un fait divers authentique, et qui se situe dans un monde de luxe et de cruauté, de volupté et de misère, ce Moyen-Orient où se joue peut-être notre destin.

Américain d'origine hongroise, Jonathan Black est né en 1922 à Cleveland. Il a exercé de nombreux métiers avant de devenir journaliste. Il a publié, sous divers pseudonymes, une centaine d'ouvrages, relevant ou non de la fiction. Depuis 1958, il vit à Venise.



# MOTS CROISES

PROBLEME 2834



PROBLEME 2833

1	B	M	A	T	I	O	T	E			
2	A	A	S	O	E	R	S				
3	R	O	B	E	R						
4	R	O	U	T	E	R					
5	T	O	U	T	E	R					
6	A	L	E								
7	M	E									
8	L	E	G	E							
9	T	I	T	E							
10	H	I	S	T	O	R					
11	C	E	R	M	E						
12	E	S	S	E							

## HORIZONTELEMENT

- Nécessaire contenant ce qu'il faut pour écrire.
- Soldat du pape. - Prén. de femme.
- Jaune, couleur or. - Pluriel.
- Organe de la gestation chez les animaux supérieurs. Compositeur français.
- Parons, décorons. - Fille d'Harmonie.
- La mythologie en faisait la demeure des géants Encelade et Typhon. - Seize dans la livre (pl.).
- Champion. - Homme politique anglais (1864-1937).
- Germandrée. - Ce qui est dû.
- Nom que l'on donne aux temples japonais. - Petite chatte.
- Prén. masc. - Préfixe. - Cela.
- Gros nuage. - Qui étame.
- Consonnes. - Année. - Ecimes.

## VERTICALEMENT

- A deux voix. - Amoureux.
- Ils étaient douze. - Roi de Troie.
- De la même famille. - Fruit du Caféier.
- Fortification à angle saillant (pl.). - Roue à gorge d'une poulie.
- Poss. - Sans exception.
- Article espagnol. - Sa sainteté. - Prén masc.
- Critique d'art français. - Réformateur anglais (1771-1858). - Pron. pers.
- Préf. priv. - Circulaire. - Mouvements folâtres.
- Particule affirmatif. - Centième partie du franc.
- Peintre français (1716-1809). - Conj.
- Frais d'un procès. - Trompée.
- Interj. servant d'appel téléphonique. - Article. Port dans l'île de Ré.

Réponse ASTRE

## LE FANTOME



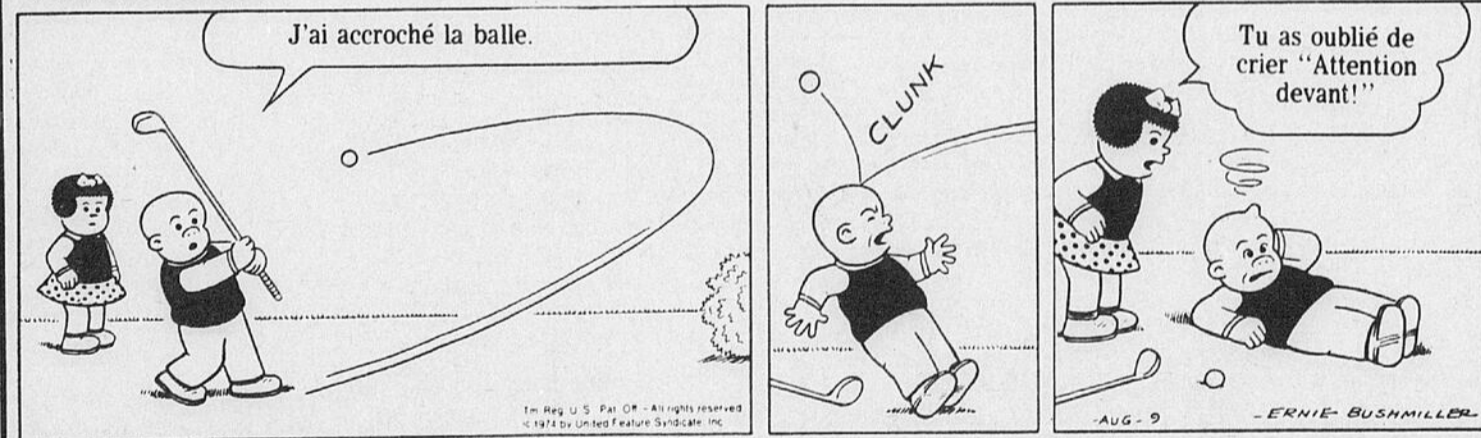
## FERDINAND



## PEANUTS



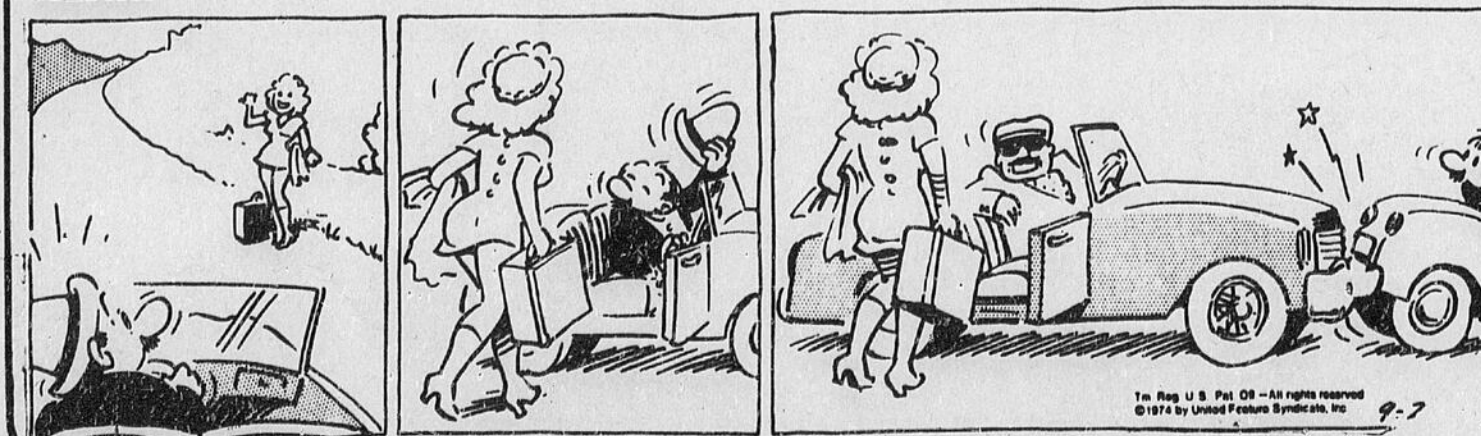
## PHILOMENE



## BLONDINETTE



## HENRI






# POUR JEUNES ET MOINS JEUNES




Jeudi, le 5 septembre 1974




## HOROSCOPE

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez beaucoup de dons; dommage que vous manquez d'ambition et d'enthousiasme. Vous subirez quelques échecs dont les conséquences ne seront pas irréparables. Il semble que vous rencontrerez une forte opposition dans un projet qui vous est particulièrement cher. Sur le plan sentimental, vous êtes un peu volage au début, mais vous rencontrez quelqu'un qui aura eu une grande influence dans votre vie.

 <b>(LE BELIER)</b> 21 mars au 19 avril	 <b>(LE LION)</b> 22 juillet au 21 août	 <b>(SAGITTAIRE)</b> 22 novembre au 21 décembre
---	---	---

 <b>(LE TAUREAU)</b> 20 avril au 20 mai	 <b>(LA VIERGE)</b> 22 août au 22 septembre	 <b>(CAPRICORNE)</b> 22 décembre au 20 janvier
---	---	--

 <b>(LES GEMEAUX)</b> 21 mai au 21 juin	 <b>(LA BALANCE)</b> 23 septembre au 21 octobre	 <b>(LE VERSEAU)</b> 21 janvier au 19 février
---	---	---

 <b>(LE CANCER)</b> 22 juin au 21 juillet	 <b>(LE SCORPION)</b> 22 octobre au 21 novembre	 <b>(LES POISSONS)</b> 20 février au 20 mars
---	---	--

## LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

5 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	S	T	E	V	A	N	O	I	T	P	E	C	E	R
2	U	A	N	O	I	T	A	R	T	S	U	L	L	I	A
3	T	U	J	A	I	L	L	I	R	R	I	O	H	C	V
4	I	V	E	E	T	I	S	I	D	A	R	A	P	A	A
5	N	E	T	S	S	E	C	A	R	E	R	R	U	E	L
6	E	R	S	A	T	T	R	A	C	T	I	O	N	S	E
7	R	E	I	F	I	R	U	P	R	E	T	A	L	E	R
8	I	S	E	L	I	T	R	E	F	F	A	T	A	L	E
9	E	T	N	O	I	T	A	T	U	M	E	T	S	A	V
10	R	E	V	I	V	A	R	S	T	S	E	V	E	V	E
11	A	R	M	E	S	E	I	D	E	E	E	T	U	O	R
12	S	T	R	O	S	O	M	M	E	I	L	M	R	I	I
13	E	F	O	I	N	N	O	I	T	C	E	L	E	R	E
14	R	I	O	N	S	N	O	I	T	A	R	R	A	N	S
15	E	T	N	E	M	E	D	R	O	B	S	N	A	R	T

- |                            |  |                               |
|----------------------------|--|-------------------------------|
| Armes attractions          | Majestueusement mutation mutinerie           | reste rêveries rions route    |
| Choir                      | Narration navets                             | Sauver sève site sommeil sort |
| Election                   | Ovale  | Toiser trahir transbordement  |
| Fatale fertile foin fusion | Paradis purifier                             |                               |
| Idee illustration          | Race raser ravaler raviver réception relater |                               |
| Jaillir jets               |  | Vaste voir                    |
| Leurrer                    |  |                               |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page



Rég.  
69<sup>96</sup>

Rég.  
69<sup>96</sup>

# RABAIS 10%\*

SUR TOUS NOS  
MANTEAUX

## LaSalle

LES FAUSSES FOURRURES MARCHENT EN TÊTE...

Suivies des tweeds, poils de chameau, suédines et de tant d'autres encore ! Un défilé imposant, un choix fou ! De plus, 10% de réduction vous est accordé sur toute notre collection d'automne/hiver 74 pour dames. Pourquoi n'en profitez-vous pas en achetant votre manteau maintenant ? Et... libre à vous d'utiliser notre plan de mise-de-côté. C'est tellement facile.



Rég.  
69<sup>96</sup>



Rég.  
89<sup>96</sup>



Rég.  
99<sup>00</sup>

\* Ce rabais de 10% vous est consenti sur tous les prix indiqués sur cette page, ainsi que sur tout autres manteaux pour dames en montre au magasin.

\* Ces prix en vigueur jusqu'à samedi seulement

Chaque modèle illustré non nécessairement disponible à chaque magasin

# L'anglais au 1er rang des langues secondes

**Par DONAT VALOIS**  
PARIS (PC) — La France, beaucoup plus que le Canada, attache de l'importance à l'enseignement des langues étrangères dans ses établissements scolaires.

L'étude de ces langues est obligatoire dès le niveau secondaire et, si l'enfant n'est pas tenu d'en étudier une en particulier—l'anglais, par exemple—il n'est pas rare aujourd'hui qu'il en apprenne deux et même trois.

Dès son entrée à l'école secondaire, soit vers l'âge de 11 ans, il doit toujours choisir d'étudier, comme première langue, l'anglais, l'allemand ou l'espagnol, et très souvent l'italien ou le russe. Ces langues et d'autres, comme le portugais, peuvent aussi être choisies comme deuxième ou troisième langue et sont assurément aussi enseignées dans les institutions supérieures.

Un enfant peut ainsi apprendre trois langues étrangères, sans pour autant étudier l'anglais. Mais cela est exceptionnel. L'an dernier, 75 pour cent des 3.5 millions d'élèves, qui ont commencé l'étude des langues étrangères dans les établissements du niveau secondaire (lycée, collège d'enseignement général ou d'enseignement technique, etc.) ont choisi comme première langue l'anglais. Les autres ont préféré l'allemand (16 pour cent), l'espagnol ou l'italien.

**Les choix**  
Pour diverses raisons, le pourcentage des jeunes Français qui étudient l'anglais ou l'allemand ou souvent les deux à la fois augmente, alors que celui des enfants qui optent pour l'italien ou l'espagnol stagne.

L'anglais est enseigné davantage dans les collèges d'enseignement général ou technique, alors que l'allemand l'est dans les lycées et collèges d'enseignement secondaire.

Le pourcentage des jeunes qui apprennent l'allemand comme deuxième langue étrangère, augmente régulièrement depuis une dizaine d'années. L'an dernier, cette langue a été choisie par plus de 40 pour cent des étudiants inscrits à deux cours de langue.

Quant à la troisième langue, son enseignement n'est offert que dans quelques lycées, notamment dans la région parisienne. L'an dernier, près de 30.000 jeunes en ont suivi les cours et, dans près de 40 pour cent des cas, il s'agissait de l'espagnol, de l'italien (25 pour cent), et l'allemand (20 pour cent) ou du russe (15 pour cent).

Comme première langue, l'anglais est presque toujours choisi par les étudiants de la région parisienne et du centre du pays, tandis que l'allemand l'est généralement par les enfants alsaciens, et l'italien ou l'espagnol par les jeunes vivant dans les régions limitrophes de l'Italie ou de l'Espagne.

En France comme ailleurs, l'étude des langues étrangères est souvent liée à l'état des relations économiques et politiques que le pays entretient avec ses voisins ou partenaires.

C'est ainsi que le nombre des Français apprenant l'allemand croît non seulement parce que certaines régions de leur pays, l'Alsace notamment, ont été, au fil de l'histoire moderne, partie du territoire allemand mais aussi parce que l'Allemagne est le principal partenaire de la France.

La popularité de certaines langues peut être aussi expliquée par l'existence de populations étrangères établies en France depuis la Seconde guerre mondiale. Au cours des 15 dernières années, par exemple, des centaines de milliers d'Espagnols, de Portugais et de Nord-Africains ont émigré en France. La présence de plus de 1.1 million de Portugais, dans la région parisienne et en Bretagne notamment, a incité les autorités gouvernementales à promouvoir, depuis deux ans, l'enseignement et l'étude de leur langue dans certains établissements scolaires du niveau secondaire. Il a déjà été décidé de généraliser graduellement l'enseignement de cette langue sur tout le territoire français puisque, on le répète souvent à Paris, "le portugais est après le français la langue qui est parlée par le plus grand nombre de personnes en France".

Actuellement, le portugais peut souvent être étudié comme deuxième langue par les jeunes qui apprennent déjà l'anglais, l'allemand, l'espagnol ou l'italien.

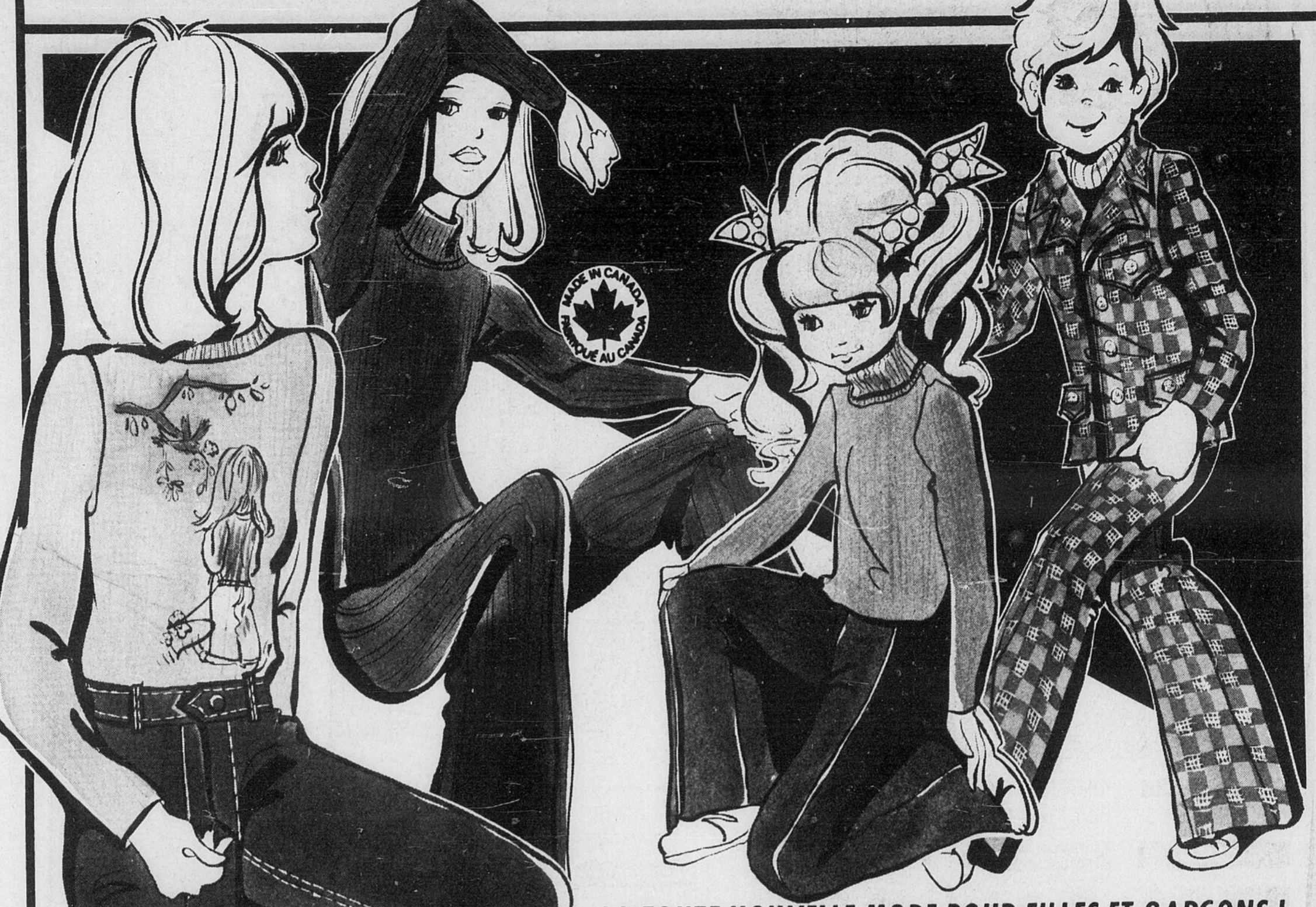
Parmi les principales langues étrangères qui sont enseignées en France, il semble que ce soit le russe qui attire le moins les étudiants. En effet, le russe, s'il est choisi, l'est généralement comme troisième langue ou, au mieux, comme deuxième. L'an dernier, à peine 25.000 élèves s'étaient inscrits à ses cours.

Ce manque d'intérêt incitait récemment M. Jean Bonamour, directeur d'enseignement de cette langue à l'Université de Paris, à déclarer que les espoirs entretenus lors de l'introduction du russe au niveau secondaire, il y a 15 ans, n'étaient pas comblés.

# LA MODE D'AUTOMNE SE FAIT JEUNE!



• Ces prix en vigueur jusqu'à samedi seulement!



## LA TOUTE NOUVELLE MODE POUR FILLES ET GARÇONS!

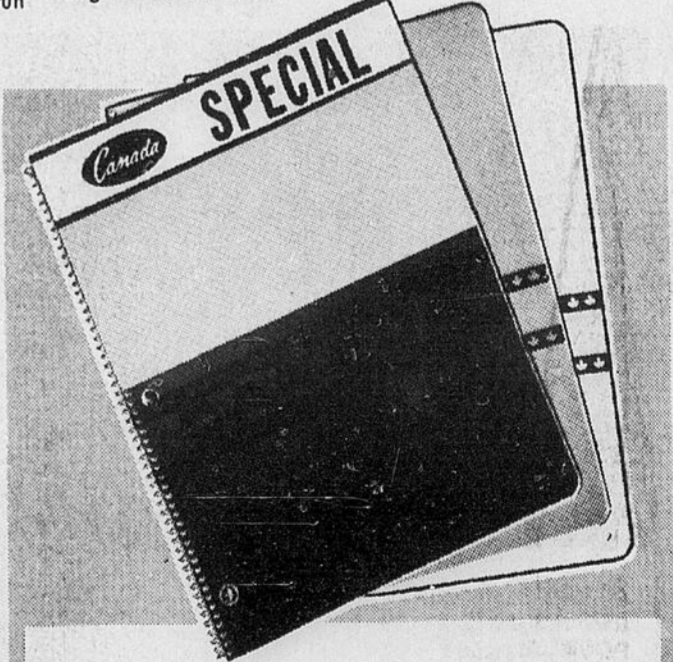
<b>ACHAT SPÉCIAL</b>	<b>ÉPARGNEZ 1.02!</b>	<b>ÉPARGNEZ 72!</b>	<b>ÉPARGNEZ 3.02!</b>
<b>2<sup>99</sup></b>	<b>3<sup>74</sup></b>	<b>1<sup>54</sup></b>	<b>8<sup>94</sup></b>
<b>PULL-OVERS POUR FILLETES</b>	<b>PULLS ET CARDIGANS POUR FILLETES</b>	<b>CHANDAILS D'ACRYLIQUE POUR FILLETES</b>	<b>8<sup>94</sup></b> l'ens.
• Souple tricot d'acrylique • Encolure ras du cou • Manches longues • Choix de différents imprimés au pochoir de devant • Grand éventail de teintes d'automne • 8 à 14.	• 100% nylon Antron ou 100% Acrylique • Manches longues • Col roulé ou encolure ras du cou • Vaste sélection de modèles seyants • Rouge, blanc, marine ou brun • 8 à 14.	• Chaud tricot jauge 12 • Manches courtes ou longues • Encolure ras du cou ou col roulé • En marine, brun, blanc, rouge ou or • Enfants 4 à 6x • AUSSI: choix de cardigans au même prix.	
<b>ÉPARGNEZ 2.07 à 2.47!</b>	<b>ÉPARGNEZ 1.22 à 2.22!</b>	<b>ÉPARGNEZ 92!</b>	<b>Prix régulier LaSalle 11.96</b>
<b>5<sup>49</sup></b>	<b>3<sup>74</sup></b>	<b>2<sup>54</sup></b>	<b>DEUX-PIÈCES POLYESTER POUR GARÇONS</b>
<b>PANTALON DENIM EXTENSIBLE</b>	<b>PANTALONS TRICOT DOUBLE</b>	<b>CHOIX DE PANTALONS POUR FILLETES</b>	• Veste à devant droit • Col à revers • Trois imitations de poches • Pantalon assorti • Motif quadrillé en tons prédominants de bleu, brun ou vin • Autres modèles aussi disponibles • Garçons 4 à 6x.
• Mélange nylon/acrylique lavable à la machine • Genre jean avec rayures contrastantes • Braguette et passants de ceinture • Rouge, brun, vert ou bleu • Fillettes 7 à 14. AUSSI: coton d'aspect délavé ou à effet de rayures.	• 100% polyester ou mélange polyester/acrylique • Genre fourreau • Quadrillés ou tons unis • Marine, rouge ou brun • Fillettes 7 à 14.	• Tout nylon ou tout polyester • Taille élastique • Jambes évasées ou droites • Une sélection hors pair! • Marine ou rouge • Fillettes 4 à 6x.	



### PULLS D'ACRYLIQUE POUR DAMES

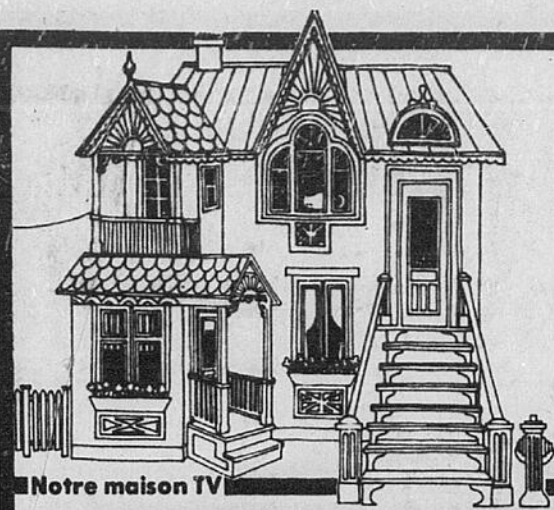
**ACHAT SPÉCIAL!**  
**2<sup>44</sup>**  
ch.

**CHOIX DE 3 NOUVEAUX MODÈLES  
TOUS À MANCHES LONGUES**  
• Bordures contrastantes à l'encolure, emmanchures, poignets et bas • Rayures de teinte opposée devant • Motif pointelle devant • Grand éventail de coloris d'automne • Dames, P.M. et G.



### 3 CAHIERS D'EXERCICES

**OFFRE SPÉCIALE!**  
**99¢**  
• Papier ligné de qualité supérieure • Convient pour tous cartables 3 anneaux • Faites provision maintenant!



# AU MASCULIN DE LA MODE AUTOMNALE

## LaSalle

• Ces prix en vigueur jusqu'à samedi seulement !



**VESTE WESTERN POUR HOMMES**

ÉPARGNEZ 4.92!

**7.94**

Prix régulier LaSalle 12.86

**DENIM 13 3/4 OZ.**  
• "Sanforized" • Tissu tout coton durable • Boutons devant • Taille à pattes réglables • Deux poches poitrine à bouton • Bleu denim seulement • Hommes 36 à 42.

**CHEMISE POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 1.00!

**1.86**

Prix régulier LaSalle 2.86

**TRICOT NYLON LAVABLE À LA MACHINE**  
• Deux modèles au choix: genre de l'Ouest avec empiècement contrastant devant ou col ouvert sur incrustation en V faisant contraste • Marine, brun, bleu, vert ou beige • Garçons 8 à 16.

**VESTE-CHEMISE POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 2.40!

**4.46**

Prix régulier LaSalle 6.86

• Beau mélange de laine/viscose quadrillé • Boutons et poches plaquées à rabat devant • Empiècement au dos • Tons dominants de marine, vert ou bleu • Garçons 8 à 16.

**GILET D'ACRYLIQUE POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 74¢ À 1.22!

**2.24**

Prix régulier LaSalle 2.96 et 3.46

• Tricot côtelé 100% acrylique • Encolure en V • Sans manches • Couleurs variées • Garçons 8 à 16.

**CHEMISE CHIC/SPORT POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 92¢!

**2.64**

Prix régulier LaSalle 3.56

• Tissu 65% polyester/35% coton ne nécessitant pas de repassage • Manches longues à revers 2-boutons • Poches poitrine • Grande variété de teintes • Garçons 8 à 16.

**PANTALON TRICOT POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 2.00!

**3.86**

Prix régulier LaSalle 5.86

• 100% polyester d'aspect tissé • Poches cavalières à rabat devant • Poches passepoilées derrière • Jambes évasées • Passants de ceinture • Tons unis de bleu marine ou brun foncé • Garçons 8 à 18.

**PANTALONS JEUNES GENS**

UN ACHAT SPÉCIAL!

**5.86**

• Velours de coton côtelé • Genre jean doté de 5 poches OU modèle ordinaire à 4 poches plaquées • Les deux ont des passants de ceinture et des jambes évasées • Tons marine, brun, gris, bronze, vin ou noir • Garçons 28 à 36.

**PANTALONS FINIS RAIES POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 1.62 À 2.52!

**3.84**

Prix régulier LaSalle 5.46 et 6.36

• Velours côtelé de coton • Taille élastique au dos • Tons unis de marine, brun ou vert bouteille ou mini-carreaux • De confection canadienne pour garçons 7 à 12.

**JEAN DENIM 'SANFORIZED' POUR GARÇONS**

ÉPARGNEZ 1.40!

**3.46**

Prix régulier LaSalle 4.86

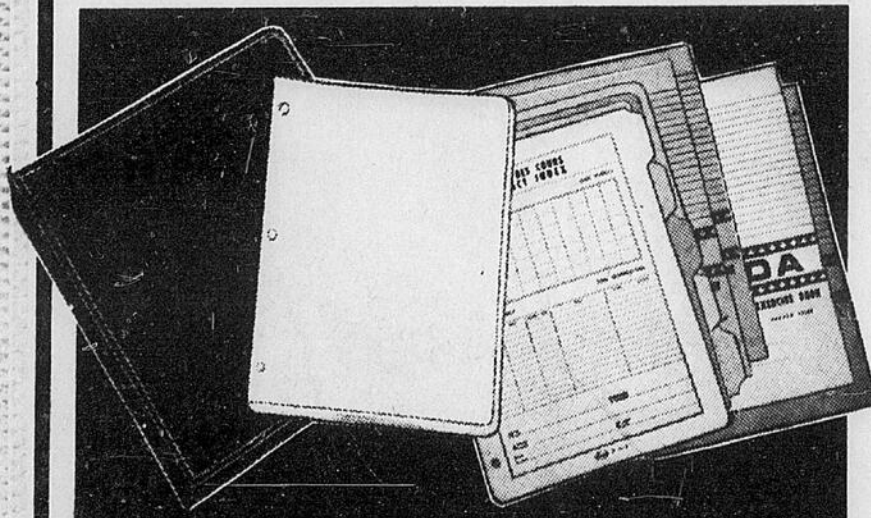
• Modèle nanté de 5 poches: cavalières devant et appliquées au dos • Surpiqures orange contrastantes • Bleu marine • Garçons 8 à 16.

**VESTE RÉVERSIBLE POUR HOMMES**

ACHAT SPÉCIAL!

**9.84**

• Le 2 dans 1 parfait en tout temps!  
• Côté quadrillé en laine/rayonne chaud et confortable; côté uni en nylon imperméabilisé • Modèle à glissière devant et 4 poches • Choix d'écosais variés • Hommes, P.M.G. et TG.



**ENSEMBLE 'COMBO' - 4 DANS 1 UNE AUBAINE À TEMPS POUR L'ÉCOLE!**

Le nécessaire comprend: un cartable à 3 anneaux, 50 feuilles lignées, un jeu de 5 cartons à index et 3 cahier d'exercices de 28 pages chacun. Un produit canadien de qualité!

**1.14**

## Un million et demi de Palestiniens

Par ALEX EFTY

BEYROUTH (AP) — Ils vivent dans des camps pouilleux sous le contrôle des Nations unies, dans l'espoir de retrouver un jour la terre qu'ils ont perdue il y a 26 ans.

Leurs enfants n'ont jamais vu la Palestine. C'est parmi ces jeunes gens en colère que se recrutent les combattants palestiniens, que l'on peut voir en tenue de camouflage, armés de fusils soviétiques AK-47.

Ils étaient 400,000 à perdre leurs biens et leur citoyenneté lors de la création de l'Etat d'Israël, en 1948. Maintenant, ils sont un million et demi: c'est la conséquence d'un taux élevé de natalité, mais aussi des guerres qui ont périodiquement vu les Israéliens pénétrer plus avant en territoire arabe.

Selon les statistiques des Nations unies, il y a 187,000 réfugiés palestiniens au Liban; 173,000 en Syrie; 327,000 dans la bande de Gaza occupée par Israël, et 852,000 sur les deux rives du Jourdain.

**Hors des camps**  
Rien qu'au Liban, 15 camps de réfugiés abritent 100,000 Palestiniens. Les autres vivent dans des conditions encore plus précaires en dehors des camps.

Ils habitent dans des maisons de ciment comportant une seule pièce et à un appentis attendant en tôle, le tout donnant sur des voies non pavées, boueuses en hiver et poussiéreuses en été.

Dans les camps, il n'y a pas l'eau courante et naturellement pas de tout-à-l'égout. Les services sanitaires sont assurés par des équipes d'éboueurs recrutés par l'ONU. Les femmes font patiemment la queue devant les rares robinets d'eau pour remplir de vieux jerricans.

Les Palestiniens reçoivent des rations de survie fournies par l'Association des Nations unies pour l'aide aux réfugiés: 22 livres de farine, 1.3 livre de sucre, autant de haricots secs, une livre de riz et un peu d'huile tous les mois. Les hommes améliorent l'ordinaire en travaillant comme journaliers pour un salaire approximatif de \$1.45.

Le taux de mortalité est élevé, mais les familles ne signalent pas toujours la mort d'un parent, afin de pouvoir continuer à recevoir des rations alimentaires supplémentaires.

**La résistance**  
Un seul pays arabe, la Jordanie, a accordé le statut de citoyens aux réfugiés. Au Liban et en Syrie, ils portent toujours une carte d'identité indiquant qu'ils ont été spoliés de leurs biens.

Les très nombreux enfants — il n'est pas rare de rencontrer des familles de 13 — n'ont aucun terrain de jeux pour s'ébattre et leurs parents s'opposent à leur intégration dans la société libanaise. La vie dans les camps est "temporaire", affirment ces derniers, elle prendra fin avec la "libération" de la mère-patrie.

Les pères vivent de leurs souvenirs. Les fils ont rallié la Résistance.

Bien que les organisations de résistance prétendent que tous les réfugiés sont des "combattants", on estime à 14,000 hommes leurs effectifs actuels au Liban. Conformément à un accord conclu en 1969 avec le gouvernement, elles administrent les camps de réfugiés.

Ceux-ci sont le véritable "bouillon de culture" du terrorisme et la résistance palestinienne a davantage de liberté de mouvements au Liban que dans les autres pays arabes. Toutefois, les relations des organisations palestiniennes avec le gouvernement restent tendues. Il y a même eu de fréquentes fusillades entre fedayin et forces de l'ordre libanaises.

**Propre police**  
La Résistance a sa propre police. Autrefois, les Palestiniens accueillaient volontiers les étrangers dans leurs camps. Depuis que ceux-ci sont la cible d'attaques israéliennes, les fedayin ont tendance à considérer tout visiteur étranger comme étant un espion.

La tension est d'autant plus vive chez les Palestiniens qu'avec l'accord intervenu entre la Syrie et Israël, les fedayin ont le sentiment d'être sacrifiés à la cause des intérêts propres des pays arabes.

"Tout le monde nous soutient dans le monde arabe, mais personne ne veut de nous", a dit avec amertume un réfugié.

## 4 victimes d'une fusillade

MATHESON, Ont. (PC) — Trois enfants en bas âge ainsi que leur père ont été trouvés morts, lundi, tués par balles. La police croit qu'il s'agit d'un triple meurtre suivi d'un suicide.

Les victimes sont Roland Michel Adams, 44 ans, de Hyltre, près de Matheson, à une quarantaine de miles de Timmins, et ses enfants: Natalie, cinq ans, Julian, deux ans, et Nicole, un an.

M. Adams, selon la police, se serait tué d'un coup de fusil après avoir mis à mort ses trois enfants.

**LaSalle**

**BELL'S CORNERS**

3775 RICHMOND

Tous les jours de 10 am à 10 pm

**HULL**

306 ST-JOSEPH

Lun. à Mer. 9.30 am à 6 pm • Jeu. et Ven. 9.30 am à 9 pm • Sam. 9 am à 5 pm

**GATINEAU**

361 MALONEY

■ SATISFACTION GARANTIE ou argent remis  
■ PLAN MISE-DE-CÔTÉ  
■ Nous honorons les cartes CHARGEEX et MASTERCARD

AUSSI A CORNWALL • HAWKESBURY • LACHUTE • VALLEYFIELD

# Avec plus de fermeté, Londres aurait pu empêcher Hitler d'envahir la Tchécoslovaquie

Par KEVIN DOYLE  
LONDRES (PC) — On vient de découvrir une pile de documents qui donnent du poids aux arguments voulant que par des moyens pacifiques, il eût été possible d'empêcher Adolf Hitler de déclencher la Seconde Guerre mondiale.

Un livre récent appelé "The X Documents" décrit des séries d'échanges entre Carl Goerdeler, ancien lord-maire de Leipzig, et plusieurs civils britanniques. Ces échanges indiquent que si les Britanniques s'étaient opposés fermement aux desseins des Allemands sur la Tchécoslovaquie, en 1938, Hitler aurait été obligé d'abandonner tout projet de guerre.

M. A.P. Young, l'auteur de ce livre, est un ancien industriel britannique. Il dit avoir été employé par le Foreign Office pour maintenir le contact avec Goerdeler, entre 1937 et 1940.

Au cours de plusieurs entrevues, écrit Young, il devint évident à ses yeux que Goerdeler était en contact étroit avec les généraux d'Hitler, et que ces derniers le considéraient comme un leader pouvant éventuellement remplacer le dictateur.

### Avertissement à Hitler

Le livre, publié par André Deutsch, soutient que si le premier ministre Neville Chamberlain avait rappelé le Parlement, à l'été de 1938, et s'il avait fait une déclaration énergique contre les desseins d'Hitler sur la Tchécoslovaquie, le dictateur allemand aurait été forcé de faire marche arrière.

Young écrit que Goerdeler, exécuté en 1944 à la suite de sa participation dans un attentat manqué contre Hitler, lui a dit, en juillet 1938, que les chefs militaires avaient averti Hitler: "Vous ne pouvez pas déclarer la guerre. L'Allemagne sera sûrement vaincue. Nous ne pouvons pas combattre une alliance de 600 millions de gens: Angleterre, France, Tchécoslovaquie et Russie".

Pendant les deux jours qui ont précédé la rencontre de Chamberlain avec Hitler, à Munich, en septembre 1938, écrit Young, les généraux ont encore une fois dit au leader allemand: "Vous devez arrêter. Le monde est contre nous. Vous savez que vous ne pouvez déclarer la guerre. Vous risquez, en le faisant, de détruire l'Allemagne".

Les documents Goerdeler révèlent qu'Hitler a répondu: "Donnez-moi trois jours. Ensuite, je devrai abandonner, si j'échoue. Mais il y a encore une chance pour que Chamberlain accepte tout".

### Chamberlain a cédé

Finalement, le premier ministre britannique a accepté la demande faite par Hitler concernant l'annexion de la partie ouest de la Tchécoslovaquie. Comme le dit Young, cela signifiait que le jugement d'Hitler s'était révélé juste, et celui des généraux, faux.

Young écrit que Goerdeler et les généraux étaient absolument certains que si la Grande-Bretagne était demeurée ferme, Hitler aurait été défait sans une bataille. S'il avait essayé d'envahir la Tchécoslovaquie en dépit de cela, l'armée, a déclaré Goerdeler, aurait utilisé cela comme un prétexte pour l'arrêter.

Quant aux leaders britanniques, leurs opinions étaient partagées quant à l'autorité réelle de Goerdeler, et Chamberlain semble en avoir conclu qu'elle n'était pas assez grande pour qu'il puisse se fier à ses opinions. Goerdeler a demandé également, à plusieurs reprises, que la Grande-Bretagne s'engage fermement à appuyer un coup d'Etat contre le régime nazi. Selon lui, ce coup d'Etat aurait eu toutes les chances de succès.

Mais, là encore, le gouvernement britannique n'était pas assez certain de l'opposition réelle qui existait en Allemagne contre Hitler. "The X Documents" semblent prouver hors de tout doute que Goerdeler était véritablement le porte-parole de plusieurs généraux allemands, et que ses agissements ont été entrepris avec leur entière approbation, et au moins leur collusion tacite.

Mais les tentatives de Goerdeler furent discréditées et finalement affaiblies quand Chamberlain signa l'accord de Munich.

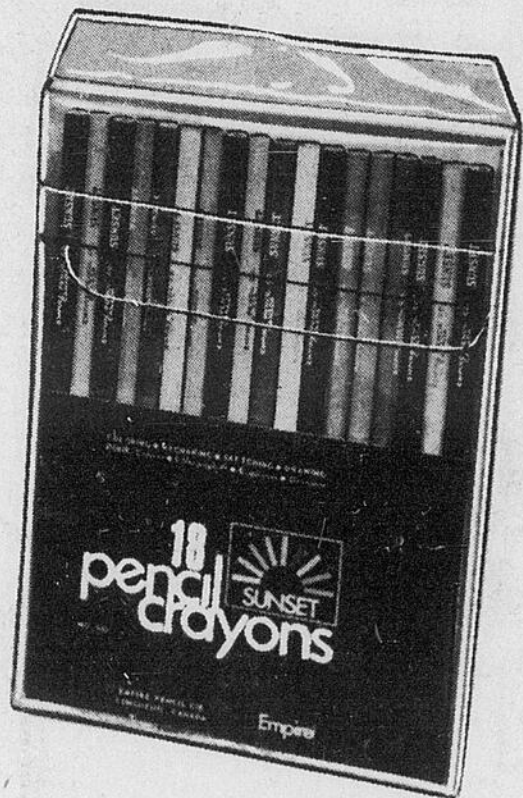
## Immolation de protestation

SAIGON (AP) — Un jeune bonze a tenté de s'immoler par le feu, lundi soir, devant l'hôtel de ville de Saigon, en guise de protestation contre l'action des communistes au Vietnam.

Secouru à temps par des témoins de la scène, le bonze, Nguyen Van Thuong, 23 ans, a été immédiatement transporté à l'hôpital, où son état était décrit, mardi, comme satisfaisant.



Tout pour les écoliers et étudiants et ce, aux prix les plus modiques!



**Crayons couleur Sunset**

Parfaits pour dessiner, colorier des cartes géographiques, faire des tableaux. 7 pouces de longueur, 18 couleurs. Dans un étui en vinyle. **Prix d'achat spécial 77¢ le paquet**



**Cahiers de notes Campus**

Un article indispensable. Paquet de 3 cahiers de notes à lignes étroites et à marges. Tons variés. **Prix d'achat spécial 97¢ le paquet**



**Couvertures Tung-Lok**

**Prix d'achat spécial 2 paquets pour 117¢**

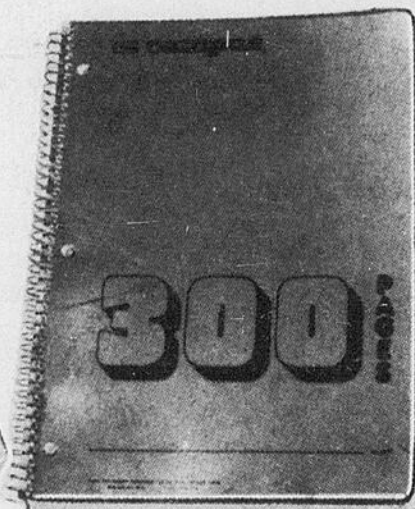
Présentez bien vos travaux dans des couvertures de couleur. En paquet de 5 couvertures plus les étiquettes.



**300 feuilles volantes**

**Prix d'achat spécial 107¢ le paquet**

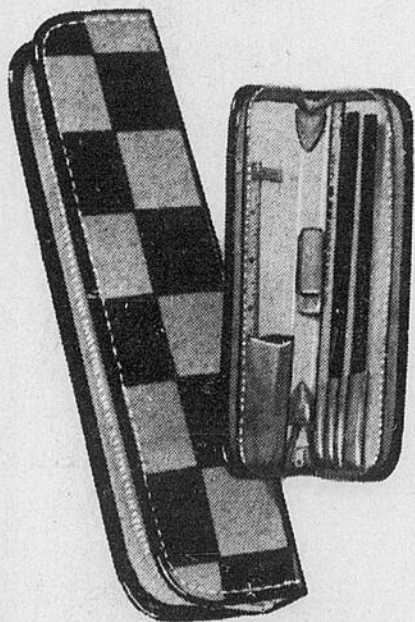
Profitez de ce bas prix! 300 feuilles volantes de 8 1/2" x 11", lignées, à marges. A trois trous.



**Cahier de 300 feuilles**

**Prix d'achat spécial 97¢ chacun**

Cahier à spirale en métal, feuilles à lignes étroites. Couvertures de couleurs variées. Achetez-en plusieurs!



**Un ensemble pratique**

**Prix d'achat spécial 77¢ l'ensemble**

Etui en vinyle à glissière. Contient: 4 crayons, 1 gomme à effacer, 1 aiguise-crayons et une règle de 6 pouces.



**Stylos "98" North-Rite**

**Prix d'achat spécial 47¢ chacun**

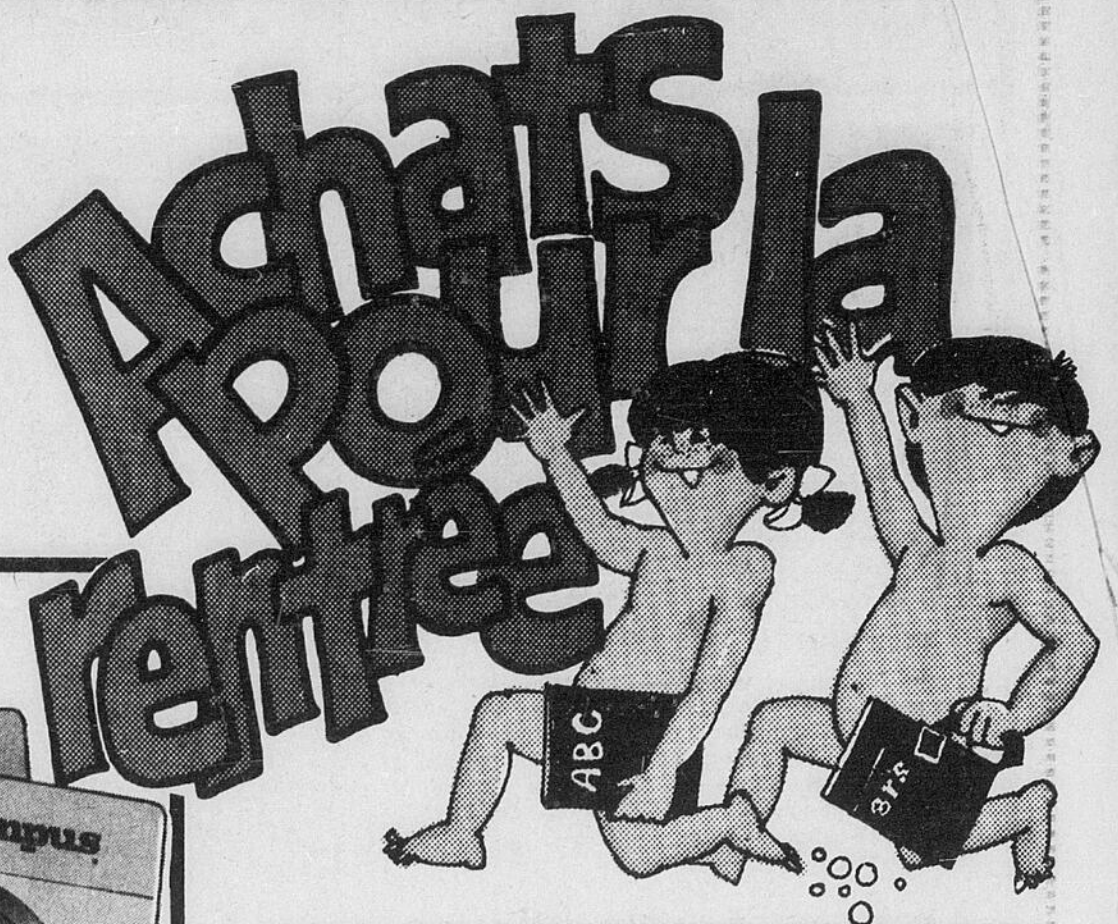
Stylos à pointes escamotables moyennes. Assure une écriture nette, sans bavures. Recharge gratuite.



**Utile porte-documents**

**Prix d'achat spécial 597¢ chacun**

En vinyle Skai flexible, léger. La poignée est escamotable. Devant à compartiment à glissière.



Produits d'hygiène et de beauté réputés, à prix économiques!



**Désodorisant Ultra Ban**

Ord. 1.19 Notre prix de vente **77¢** chacun

- Protection durable
- Ordinaire, sans parfum ou poudre
- 6 onces



**Shampooing Nice 'n Easy**

Ord. 1.89 Notre prix de vente **137¢** chacun

- Shampooing colorant d'aspect naturel
- Teintes variées
- 4 onces



**Shampooing Herbal Essence Clairiol**

Ord. 2.27 Notre prix de vente **127¢** chacun

- Parfum frais de la forêt
- Pour cheveux gras ou normaux
- 16 onces



**Dentifrice Crest**

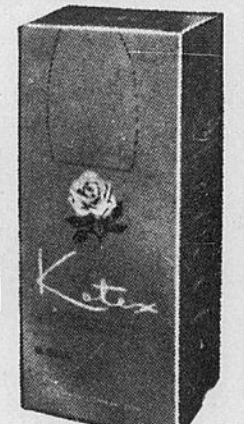
Prix Miracle **94¢** chacun

- Combat la carie
- Ordinaire ou à la menthe
- 100 ml.



**Couches Flushabyses**

• Couches à jeter  
• En paquet de 60  
Nouveau-né, Ord. 2.49 Notre prix de vente 2.27 pat  
moyenne Ord. 2.79 Notre prix de vente 2.47 pat  
Tout-petits, Ord. 2.89 Notre prix de vente 2.57 pat



**Serviettes Kotex**

Ord. 2.29 Notre prix de vente **197¢** la boîte

- Serviettes hygiéniques absorbantes
- Ordinaires ou Plus
- En boîte de 48



**Vaporisateur ou comprimés Dristan**

Prix Miracle **122 136** chacun

- Soulage la congestion nasale
- Comprimés, paquet de 24
- Vaporisateur, 15 cc



**Head & Shoulders**

Prix Miracle **117** chacun

- Shampooing combattant les pellicules
- Pot, 3.6 onces
- Lotion, 5.2 onces
- Tube, 3.7 onces



**Papier-mouchoir Kleenex**

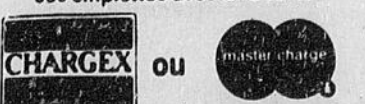
Prix Miracle **49¢** chacun

- A double épaisseur
- Blanc, rose, bleu
- Boîte de 200

Prix en vigueur pour 10 jours, du mercredi 4 septembre jusqu'au samedi 14 septembre

Prix en vigueur du mercredi 4 septembre jusqu'au samedi 7 septembre.

C'est beaucoup plus facile de faire ses emplettes avec une carte



• Bayshore  
Quennsaway coin Richmond  
Ottawa, Ont.

• Mail Meadowlands  
1595, rue Merivale  
Ottawa, Ont.

• Les Galeries de Hull  
bd St-Joseph coin bd Montclair  
Hull, Québec

- Chèques d'allocations familiales acceptés
- "Mise de côté" pratique
- Stationnement facile
- Satisfaction garantie ou prompt remboursement avec le sourire!

Du lundi au vendredi 9h30 à 22h  
Samedi 9h à 17h30

Du lundi au jeudi 9h30 à 22h  
Vendredi et samedi 9h à 22h

Du lundi au mercredi 9h30 à 18h  
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h Samedi 9h à 17h

## Agriculture



### Président d'une enquête

Darrell McLaughlin, un fermier du Nouveau-Brunswick, est président d'une enquête commanditée par les fermiers, dans le but d'étudier attentivement les problèmes qui poussent les petits cultivateurs à abandonner la terre. McLaughlin, âgé de 24 ans, est diplômé du Collège d'Agriculture de la Nouvelle-Ecosse, et il veut continuer à cultiver la terre.

(Photo PC)

## Les consommateurs et les fermiers doivent s'unir

Par MARK PEDERSEN

FOUR FALLS, N.-B. (PC) — Darrell McLaughlin passe environ 14 heures par jour dans les champs de blé et de pommes de terre de la ferme familiale, mais il trouve quand même le temps de parler des problèmes qui poussent beaucoup de petits fermiers à abandonner leurs terres, au Nouveau-Brunswick.

M. McLaughlin est âgé de 24 ans et diplômé du Collège d'agriculture de Nouvelle-Ecosse. Il est également président d'un groupe d'études créé par les fermiers dans le but d'étudier attentivement ces problèmes, au cours des deux prochaines années.

"Les consommateurs et les fermiers doivent s'unir, dit-il. J'espère qu'au moyen de cette enquête les deux groupes pourront s'entraider et forcer le gouvernement à corriger les injustices actuelles."

Parmi ces injustices, il mentionne la tendance du gouvernement à aider les grandes entreprises agricoles plutôt que les petites fermes individuelles, ce qui a pour résultat de faire monter les prix des terres arables et les prix des produits, avant que ceux-ci n'atteignent le consommateur.

### Amélioration projetée

Le ministre de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick, M. George Horton, a déclaré récemment que son ministère projetait d'améliorer les communications entre le ministère et les agriculteurs.

Il ajoutait aussi que les consommateurs devraient appuyer les fermiers, s'ils veulent que ces derniers approvisionnent une part plus grande des marchés locaux, expliquant que les coûts élevés, les revenus médiocres et les longues heures de travail poussent les fermiers à quitter leurs terres.

Le nombre des fermes au Nouveau-Brunswick a diminué de 37 pour cent entre 1966 et 1971, pour se fixer à 5,485. Les terres cultivées sont passées de 1,8 million à 1,3 million d'acres, soit un déclin de 26 pour cent, ce qui indique qu'une partie de ces terres ont été incorporées dans de grandes entreprises agricoles.

Le gouvernement provincial cherche présentement à attirer des industries secondaires lucratives, mais il y a encore des cultivateurs, comme par exemple Darrell McLaughlin, qui veulent continuer à cultiver la terre.

### Des problèmes anciens

Un fermier de 85 ans qui a assisté à la première audience publique de la commission, à Fredericton, a déclaré aux organisateurs, y compris des membres de l'Union nationale des fermiers et de la Fédération de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick, qu'ils faisaient "du beau travail", mais qu'ils arrivaient 50 ans trop tard.

Le jeune président de la commission a admis que les problèmes des coûts élevés et des profits médiocres existent depuis longtemps.

"Mais ce qui nous a effrayés, c'est qu'il y a deux ou trois ans, au Canada, nous faisons le dumping du blé et des pommes de terre, et même du lait, pendant qu'au même moment des pays sous-développés mourraient de faim."

"Les fermiers offraient de donner leurs récoltes. Dans l'Ouest, ils ont offert de donner leur blé à un pays sous-développé, mais les moulins refusaient de le transformer."

"Nous croyons que c'est notre droit de produire autant de nourriture que possible, surtout quand des gens meurent de faim. Depuis les deux dernières années, il n'y a pas eu de surplus, et les fermiers sont partis encore un peu plus rapidement. Cela nous a beaucoup inquiétés, parce que, quand les fermiers quittent les terres, c'est une structure corporative qui se développe."

### Petites fermes essentielles

La petite ferme est une partie indispensable de la production, parce qu'elle est basée sur la fierté et l'initiative personnelle. "Dans une corporation, les gens travaillent uniquement pour leur salaire, et n'ont qu'un intérêt limité dans la production."

M. McLaughlin affirme que les agriculteurs sont payés de plus en plus cher pour leurs produits, mais que les coûts croissent aussi rapidement. Selon lui, le ministère de l'Agriculture devrait s'assurer que tous les fermiers ont une chance égale de bénéficier des nouveaux programmes d'assistance.

Il croit également que les fermiers devraient participer aux décisions. "Je ne suis pas assez ignorant pour croire qu'il n'y a pas de gens sincères au ministère de l'Agriculture, à Fredericton. Mais quand il s'agit de prendre des décisions sur la ligne de conduite à suivre, personne ne connaît aussi bien l'agriculture que les fermiers."

**Pour 4 jours seulement, notre complet avec veste de \$170 vous est offert à \$142<sup>98</sup>**  
**Mais ce n'est pas cette raison qui vous le fera acheter.**



Le complet de flanelle grise. Si l'on n'avait pas déjà écrit une pièce qui bordent les revers et les poches. Même au prix régulier de \$170, ce complet tout laine

au sujet d'un homme qui en portait un, il faudrait l'écrire. Cette saison, la flanelle est le tissu dominant.

C'est plus qu'un tissu, c'est tout un style. De la classe et de la race. Des couleurs classiques unies comme le gris, le bleu et le brun.

Comme vous pouvez le voir, il y a une petite veste. Et si vous l'examinez d'un peu plus près, vous verrez les fines surpiqures

Ouvrez un compte pratique Tip Top.

**TIP TOP**

Leichman (plus des douzaines d'autres dans des carreaux élégants et des plads classiques et en des teintes unies) sont des aubaines fantastiques.

Pour les 4 prochains jours, leur prix a été spécialement réduit à \$142.98.

Que pouvons-nous dire de plus? Si vous le trouvez formidable sur la photo, attendez de le voir sur vous.

**Economiser n'a jamais paru aussi intéressant!**

LES MAGASINS "TIP TOP" SONT SITUÉS AUX: CARLINGWOOD — BILLINGS BRIDGE PLAZA — LES GALERIES DE ROLL — MERGERIE POUR HOMMES FAIRWEATHER AU ST-LAURENT

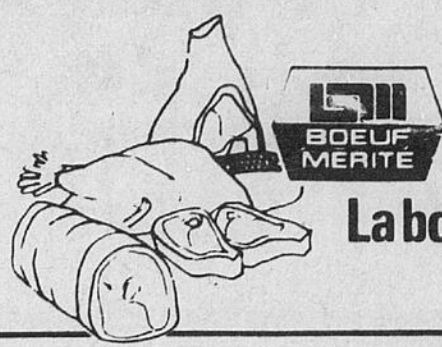


# "Mon bon marché"



Chez Métro, on vous sert bien : le personnel est d'une gentillesse spontanée. De plus, chaque Métro a son proprio, alors, lorsque vous avez besoin d'un petit conseil, voyez le propriétaire, il est toujours là puisque c'est son magasin. Des voisines Métro et un voisin Métro, voilà du bon voisinage. Métro, c'est MON BON MARCHÉ!

*Lucie Payette*



La bonne coupe à tout coup

<b>BIFTECK DE RONDE</b> TRANCHE ENTIÈRE RUBAN ROUGE CATÉGORIE "A"	<b>1 69</b> lb
<b>RÔTI DE CROUPE</b> SILVER 2 à 3 lb RUBAN ROUGE CATÉGORIE "A"	<b>1 69</b> lb
<b>JAMBON BUFFET</b> "MÉRITE", PRÊT-À-SERVIR 2 à 3 lb	<b>1 59</b> lb
<b>GIGOT D'AGNEAU</b> IMPORTÉ NOUVELLE-ZÉLANDE 4 à 6 lb	<b>1 25</b> lb
<b>POULETS CONGELÉS</b> "FLAMINGO" CANADA, CAT. A 3 à 4 lb	<b>65</b> ¢ lb
<b>BACON</b> "MÉRITE" 1 lb	<b>1 25</b>
<b>TOURTIÈRES</b> "MÉRITE" 1 6 oz	<b>1 09</b>
<b>SMOKED MEAT</b> "MÉRITE" 4 2oz	<b>1 15</b>
<b>PIZZA "MÉRITE"</b> TOUTE GARNIE AVEC SAUCISSON PEPPERONI 15 oz	<b>1 09</b>
<b>FILET D'AIGLEFIN</b> CONGÉLÉ "CORVETTE" bte 3 lb	<b>3 39</b>
<b>FOIE DE VEAU</b> IMPORTÉ, DE CHOIX TRANCHE 2 lb	<b>2 29</b>
<b>CRETON</b> "TAILLEFER" 10 oz	<b>89</b> ¢
<b>SAUCISSES FUMÉES</b> "FÉDÉRAL" 89 ¢ lb	<b>89</b> ¢ lb
<b>JAMBON CUIT</b> TRANCHE "FÉDÉRAL" 6 oz	<b>85</b> ¢



**prix magiques**

**Bas Prix Métro**

**SAVON EN POWDRE** bte géante 30 oz **1 34**  
BREEZE  
LINGE À VAISSELLE DÉBARBOUILLETTE

**ESSUIE TOUT** paquet rouleau **76**  
FACELLE, SUPER

**SACS À ORDURES** paquet de 20 sacs **1 89**  
GLAD, EXTERIEUR

**NETTOYEUR** cont 28 oz **95**  
LIQUIDE - LESTOIL

**MARGARINE** Aluminium melle 1 lb **52** 1 lb **60**  
GOLDEN GIRL

**FARINE** sac de 7 lb **1 12**  
ROBIN HOOD

**DÉODORANT** aérosol **99**  
ULTRA-BAN, NON PARFUMÉ PARFUMÉ, POUVRE

**FIXATIF À CHEVEUX** aérosol **72**  
MISS BRECK, RÉGULIER, SUPER

**SHAMPOOING LOTION** cont 5.7 oz **1 17**  
HEAD & SHOULDER

**SEL DE FRUITS** cont 7 oz **99**  
ENO, ANTI-ACIDES

**CÉRÉALES** bte **64**  
POST SUGAR CRISP

**PUDDING** cont 15 oz **37**  
NESTLÉ, SAVEURS ASSORTIES

**OLIVES COMPOSITION** bocal 15 oz **99**  
FARCIES MANZANILLA NATURE QUEEN

**SAVON À VAISSELLE** cont 24 oz **49**  
LIQUIDE DOVE

**SAVON DE TOILETTE** paquet de 3 pains **75**  
LUX, ASS. RÉG.

**NETTOYEUR À VITRES** cont 15 oz **67**  
WINDEX, EN AÉROSOL

**SAUCE À SPAGHETTI** cont 14 oz **36**  
BRAVO, PLAIN

**TARTES** 14 oz **3/1 33**  
MEILLEUR (10 VARIÉTÉS)

**PEPSI COLA** bouteille retournable 10 oz **12/1 39**  
LIQUEURS

**AMPOULES GÉNÉRAL** 2's **2/99**  
ELECTRIC 40, 60, 100, WATTS

**SERVIETTES FÉMININES** bte de 12 **55**  
CONFIDETS

**CONFITURES** 48 oz **1 75**  
VACHON, AUX FRAISES, AUX FRAIMBOISES

**NETTOYEUR À TOILETTE** cont 12 oz **94**  
VANISH LIQUIDE

**CROUSTILLES** bte **59**  
"DULAC" - FRITO-LAY

**BISCUITS** 16 oz **69**  
VIAU "TARTES AUX FRAISES"

**CAFÉ INSTANTANÉ** bocal de 10 oz **2 39**  
NESCAFÉ

**POIS VERTS** cont 19 oz **34**  
METRO CANADA DE CHOIX bte 10 oz **26**

**KETCHUP** HEINZ bouteille de 20 oz **55**

**VINAIGRE BLANC** cont 128 oz **89**  
HEINZ cont 80 oz **76**

**SIROP DE MAÏS** cont 2 lb **64**  
CROWN BRAND

**BEURRE GRENACHE** cont 14 oz **47**  
DE FUDGE, DE CARAMEL DE SUCRE

**SPAGHETTI EN CONSERVE** HEINZ cont 19 oz **34**

**CRISTAUX** env. 3.4 oz **18**  
PRÉSIDENT LIMONADE ROSÉE, ORANGE, RAISIN, ORANGE-PAMPLEMOUSSE

**SARDINES À L'HUILE** cont 3.4 oz **17**  
BRUNSWICK

**CRÈME À CHEVEUX** format large **87**  
BRYLCREEM ch

**CÉRÉALES** bte 15 oz **80**  
POST ALPHABITS

**FROMAGE** KRAFT MOZZARELLA TRANCHE paquet 6 oz **74**

**APPRÊT À SALADE** bocal de 16 oz **68**  
MIRACLE WHIP KRAFT

**LITIÈRE POUR CHATS** cont 5 lb **50**  
SAULAR

**PÂTE À DENTS** 150 ML **1 00**  
CREST, RÉGULIER, MENTHE

**FROMAGES** TRANCHE RÉGULIER paquet de 8 oz **58** CHEZ WHIZ cont 8 oz **62** VELVETA paquet 8 oz **64**  
KRAFT

**PAPIER MOUCHOIR** FACELLE ROYALE, 67 F **30**  
BLANC

**THÉ SALADA** paquet de 100 sacs **72**  
EN SAC PRIOR

**CORNICHONS** bocal 24 oz **74**  
SUCRÉS TRANCÉS BICK'S YUM YUM

**SACS À SANDWICH** GLAD paquet de 100's **80**

**CHOCOLAT** EN TABLETTE Rowntree, Aero, Coffee Crisp Smarties, Kit Kat **56**

**PAPIER PLASTIQUE TRANSPARENT** ESSO, STRETCH'N SEAL **43** Bte 50 **79**

**SOUPE** POULET ET NOUILLES CUP - A-SOUP BTE 2 ENV. **34** PQT 4 ENV. **50**  
LIPTON

**MAYONNAISE** bocal de 16 oz **79**  
HELLMANN'S

**DÏNER EN CONSERVE** bte 8 oz **41**  
Clark, ragout irlandais, ragout de dinde, ragout de boeuf

**JUS D'ANANAS** DEL MONTE cont 48 oz **48**

**Fruits et Légumes**

**PÊCHES ONTARIO** JUTEUSES À MOYEAU LIBRE CATÉGORIE CANADA 1 panier 4 PINTES **1 49**

**POIRES** BARTLETT DES É.U., JUTEUSES CANADA DE FANTAISIE **2 75**  
2 lb

**PRUNES** CASSELMAN É.U., JUTEUSES CATÉGORIE CANADA NO 1 **2 75**  
2 lb

**ORANGES** OUTSPAN SUD-AFRICAÏNES SUCRÉES ET JUTEUSES GROSSEUR 112 douz. **93**

**CÉLERI** DU QUÉBEC FRAIS ET CROUSTILLANT CATÉGORIE CANADA NO 1 GROSSEUR 24 chacun **29**

**BANANES** "DÔLE" EXCELLENTE QUALITÉ **18**  
lb

**CAROTTES** DU QUÉBEC FRAÎCHES CATÉGORIE CANADA NO 1 Sac Poly 5 lb **48**

**PIMENT VERT** DU QUÉBEC, DOUX **33**  
lb

**Métro vous sert bien parce qu'il vous connaît bien**



A. COTE LTEE, 297 NOTRE-DAME, GATINEAU

MARCHE CORBEIL, 983-7966 ST-ANDRE-AVELLIN

MARCHE JEAN RENAUD Inc., 79 ch. MONTREAL, MASSON 986-6286

ARMAND LACROIX, 242 PRINCIPALE, BUCKINGHAM,

LORTIE CIE LTEE H & R 300 ouest, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT.

LORTIE CIE LTEE H & R rue MAIN, VANKLEEK HILL, 678-2302

**LIBERTY**  
70, CH. MONTREAL  
VANIER, OTTAWA

# VENEZ OÙ SE TROUVENT LES AUBAINES

## OUVERT CE SOIR • SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

10h a.m. à 9h p.m. lundi au vend.; samedi jusqu'à 6h p.m.

### STATIONNEMENT GRATUIT

### SUPER VALEURS!

## ENSEMBLES DE DESHABILLE ET CHEMISES DE NUIT MAGNIFIQUES POUR DAMES

Une liquidation de soldes de séries par un fabricant réputé. Première qualité! Tricots de nylon et mélanges de coton/polyester à repassage permanent. Garniture abondante de dentelle!

VALEUR COMPARABLE A \$16.95

**PRIX LIBERTY**

ENSEMBLES COURTS

**6<sup>66</sup>**

ENSEMBLES LONGS

**7<sup>97</sup>**



### PANTALONS EXTENSIBLES

A L'ALLURE DENIM,  
DE FABRICATION  
RENOMMÉE

Mélange nylon/acrylique dans le marine ou brun. Quelques-uns avec broderie. Tailles 8 à 16.

Valeur comparable à \$14.95

**PRIX LIBERTY**

**7<sup>99</sup>**



FABRICANT RECONNU A L'ECHELLE NATIONALE!  
**CHEMISIERS AJUSTES POUR DAMES**

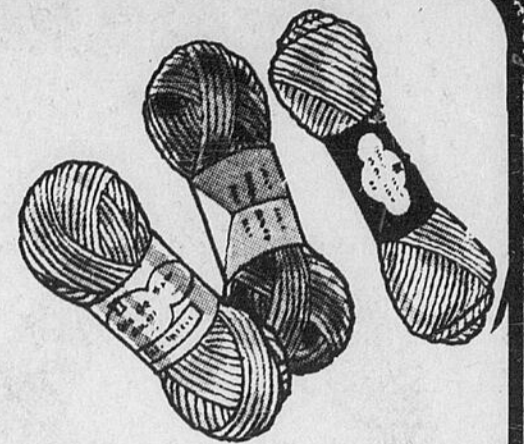
en tricot de tons unis et motifs de fantaisie.

Valeur comparable à \$14.95

**PRIX LIBERTY**

**6<sup>99</sup>**

## ENORME ACHAT SPECIAL!



Maintenant... achetez le fameux filé peigné

# PHENTEX

d'une valeur de \$2<sup>67</sup> pour seulement **99¢**

Attrayant filé peigné Phentex deux tons à effet tweed (env. 2.7 on. la pelote) dans 11 magnifiques combinaisons de couleurs! Un gros assortiment mais il se vendra rapidement, donc magasinez tôt...

**3 pelotes 99¢**

Prix de détail suggéré par le fabricant 89¢ chacune

SERIES IMPARFAITES A \$3.98

### CHEMISES EN TRICOT POUR GARÇONS.

à manches longues Valeur excellente!

**PRIX LIBERTY**

**1<sup>66</sup>**



SI PARFAITS, VOUS PAIERIEZ JUSQU'A \$1

### CHAUSSETTES ELEGANTES POUR HOMMES

Beau choix de couleurs et de modèles! Imparfaites.

**PRIX LIBERTY**

**39¢**



NE PAYEZ PAS \$6.95

### PANTALONS EVASES EN GABARDINE POUR DAMES

Par un fabricant canadien reconnu pour sa coupe supérieure. Nouvelles couleurs automnales. 5 à 15.

**PRIX LIBERTY**

**1<sup>97</sup>**

Valeur comparable à \$12!

PAR UN FABRICANT CANADIEN A FAMEUSE REPUTATION NATIONALE!

## CHEMISES ELEGANTES POUR HOMMES

A manches longues dans les plus nouveaux modèles de motifs et cols! Grandeurs (plus) 14 à 16 1/2.

**PRIX LIBERTY**

**6<sup>99</sup>**



### ENSEMBLES DE TENUE LEGERE

VALEUR COMPARABLE A \$11.95

POUR DAMES

Coton brodé à repassage permanent dans le bleu ou rose. P.M.F.

**PRIX LIBERTY**

**5<sup>99</sup>**



Valeur comparable à \$6.95

### SACS A MAIN POUR DAMES

Simili-cuir dans un vaste choix de modèles pour l'automne. Choix de noir, brun ou tan.

**PRIX LIBERTY**

**3<sup>99</sup>**

VALEUR COMPARABLE A \$6.95!

### CARDIGANS POUR DAMES DE TAILLE FORTE

Gros tricots favoris acryliques dans le blanc, marine, brun. Style classique. Tailles 42 à 46.

**PRIX LIBERTY**

**3<sup>97</sup>**



VALEUR COMPARABLE A \$2.98

### CHEMISIERS EN TRICOT DE DENTELLE POUR DAMES

Manches longues, tricot de nylon, couleurs diverses.

**PRIX LIBERTY**

**1<sup>77</sup>**

VALEUR COMPARABLE A \$1.95

### PANTALONS EVASES

Modèle semi-boxeur en tricot de nylon renforcé avec braguette à glissière. Marine, brun, vin. 4 à 8X.

**PRIX LIBERTY**

**1<sup>27</sup>**

VALEUR COMPARABLE A \$5.95

### NUISSETTES ET PYJAMAS COURTS POUR DAMES

Chemises de nuit de confection canadienne dans des imprimés floraux et des pyjamas courts en polyester et coton.

**PRIX LIBERTY**

**2<sup>99</sup>**



VALEUR COMPARABLE A \$2.98

### PANTALONS EVASES EN TRICOT POUR ENFANTS

2 à 3X en nylon ou polyester dans des tissus unis ou pleids.

NE PAYEZ PAS PLUS QUE...

**1<sup>57</sup>**

VALEUR COMPARABLE A 59¢

### CULOTTES POUR FILLETES

"Point mais soufflé" favori.

2 A 6X, COULEURS DIVERSES **27¢**

8 A 14, BLANC SEULEMENT **37¢**

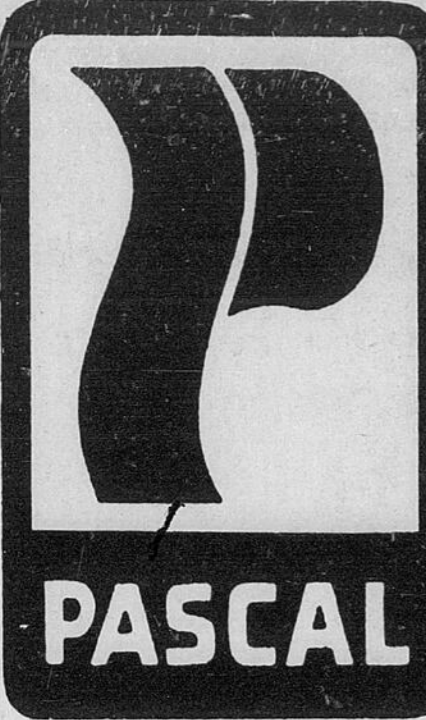
VALEUR COMPARABLE A 59¢

### CULOTTES POUR DAMES

Tricot de jersey fini satin très apprécié dans le blanc. Première qualité!

**PRIX LIBERTY...**

**24¢**



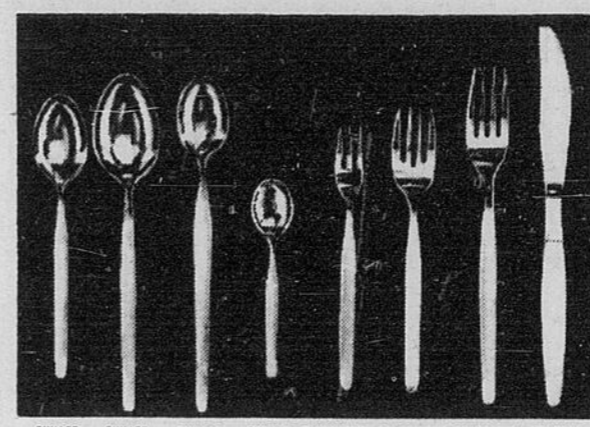
# Ensembles de COUPELLERIE INOXYDABLE importée à Bas Prix Spéciaux

Deux des motifs les plus populaires aujourd'hui, en acier inoxydable de bonne qualité qui ne ternit jamais; utilisez-les tous les jours ou aux occasions spéciales. Achetez des ensembles pour 8, 12 ou 16... Vous pouvez aussi vous procurer des fourchettes à salade, pour fruits de mer, et des cuillers à thé et à café.



Le motif "CLASSIQUE" est très poli alors que le motif scandinave "INGRID" est un très joli manche simple au fini satiné avec une base polie. Chaque ensemble est emballé dans une boîte pratique.

AUBAINES SPÉCIALES - VOUS TROUVEREZ CES 2 ENSEMBLES PLUS 10 AUTRES À DES BAS PRIX QUI VOUS ÉMERVEILLERONT.



CUILLER À THÉ, CUILLER À TABLE, CUILLER À CAFÉ, CUILLER À FRUITS DE MER, FOURCHETTE À SALADE, FOURCHETTE À TABLE, FOURCHETTE À TABLE, COUTEAU À TABLE

**Économisez par paquet de 6**

Achetez ces morceaux difficiles à trouver mais dont l'usage est apprécié - fourchettes pour fruits de mer - fourchettes à salade - cuillers à thé glacé.

- Cuillers à thé - 6 pour \$1.69
- Cuillers à café - 6 pour \$1.99
- Fourchettes, Cuillers - 6 pour \$1.99
- Fourchettes à fruits de mer - 6 pour \$1.99
- Fourchettes à salade - 6 pour \$1.99
- Cuillers à thé glacé - 3 pour \$1.99
- Couteaux dentelés - 3 pour \$1.99

## Porte-manteaux mural

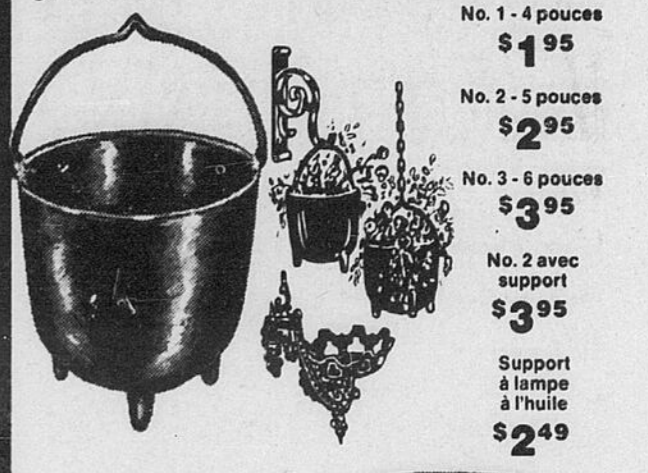
Le genre de porte-vêtement qu'avait votre grand-père. Support en fonte à 5 crochets. Très décoratif.



Dimensions : 10" x 10" de largeur  
**\$2.99** chacun

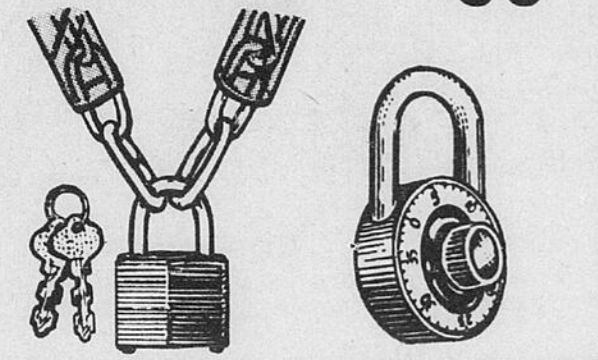
## Marmites en fonte

Utilisez-les comme jardinière ou pour décorer - 3 grandeurs.



- No. 1 - 4 pouces \$1.95
- No. 2 - 5 pouces \$2.95
- No. 3 - 6 pouces \$3.95
- No. 2 avec support \$3.95
- Support à lampe à l'huile \$2.49

Économisez sur serrures pour la maison  
**Solide chaîne 36 pouces recouvertes de vinyle**  
Cadenas en sus  
**99¢**



Cadenas laminé **79¢** Cadenas à combinaison **\$1.33**



Chaîne de porte plaquée laiton **59¢**



Chaîne de sécurité avec clef **\$3.95**



Serrure à pêne dormant à l'épreuve des voleurs  
Fini laiton **\$4.95**  
Cylindre double **\$6.95**



Poignée d'intérieur **\$2.45** le jeu  
Inoxydable ou bronze



Serrure inoxydable à insertion de clef dans la poignée avec pêne dormant **\$5.95**



Style Continental à bas prix Jeux de serrures à poignée genre levier style européen pour redécorer votre foyer.  
S'installe facilement  
Jeu à levier chrome et satiné **\$7.30**  
Style Continental Bronze antique **\$8.95**  
Les prix incluent 2 leviers, collier et serrure.



Support à cirage Pour pointures de soulier d'homme et de femme. Vissez le support au mur. **\$7.99**

**48 morceaux - ens. pour 8**

Comprend: 16 cuillers à thé et 8 de A. chaque: fourchettes, couteaux dentelés, fourchettes à salade.

**A. CLASSIQUE B. INGRID**

**BAS PRIX PASCAL**

Ensemble **\$12.99** l'ens.

**Joli coffre fini noyer**

Pour donner en cadeau ou pour vous. Garde votre cutellerie bien rangée et évite les égratignures. Revêtement intérieur en satin.



**\$8.99** coffre seulement

## VENTE-BONI

**Colortread**  
Peinture à béton intérieur.  
Prix Pascal \$12.95  
**PRIX BONI \$10.88** gal.

**Tremclad**  
Formule spéciale, prévient la rouille sur toutes surfaces métalliques. 7 couleurs au choix.  
Prix Pascal \$12.95  
**PRIX BONI \$10.88** gal.

**Peinture Latex Praklane**  
Choix de couleurs et blanc.  
Prix Pascal \$4.99  
**PRIX BONI \$3.99** gal.

**Peinture maison**  
Latex acrylique  
Choix de couleurs et blanc.  
Prix Pascal \$4.75  
**PRIX BONI \$5.99** gal.

**Plastique liquide Valspar**  
Polyuréthane émail en couleurs.  
Prix Pascal \$5.95 pte.  
**PRIX DE VENTE \$4.44** pte.  
Aussi disponible en demi-gallon et en chopine.

**Pinceaux** en crin de porc pris dans le caoutchouc. Notre aubaine spéciale en pinceaux.  
1" - **87¢**  
2" - **\$1.37**  
3" - **\$2.47**  
4" - **\$3.97**

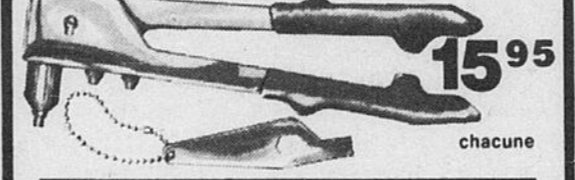
## Ens. à salade en bois tressé

7 morceaux (illustré)



**\$2.79** l'ens. Bols supplémentaires **39¢** ch.

## Robuste Riveteuse industrielle



**\$15.95** chacune

## Marteau de mineur 2 lb.

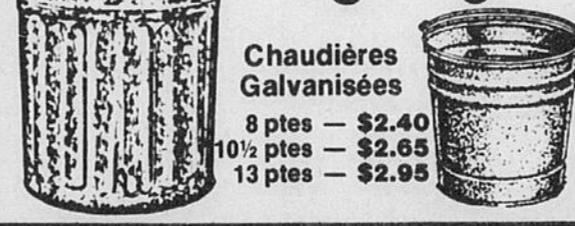
Pratique pour le bricoleur ou le mécanicien.



**\$3.99**

## Hachette tout acier avec manche en caoutchouc

Pour le campeur ou à la maison



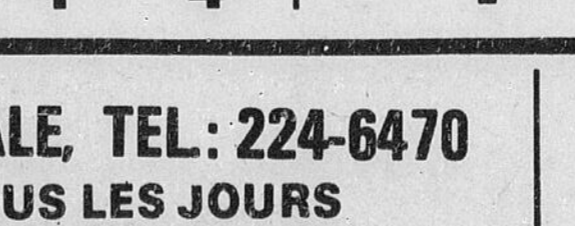
**\$4.95**

## Poubelles Galvanisées avec couvercle



No. 0047 13 1/2 gal. **\$5.33**  
No. 0057 16 1/2 gal. **\$6.33**

## Chaudières Galvanisées



8 ptes - **\$2.40**  
10 1/2 ptes - **\$2.65**  
13 ptes - **\$2.95**

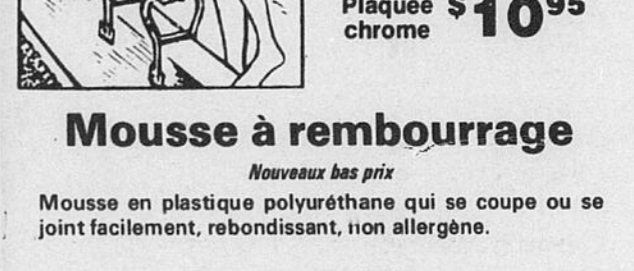
## Jardinières noires en fonte



16 mm. **\$1.95**  
18 mm. **\$2.95**  
20 mm. **\$3.95**  
22 mm. **\$4.95**

## Accessoires de sécurité pour la salle de bains

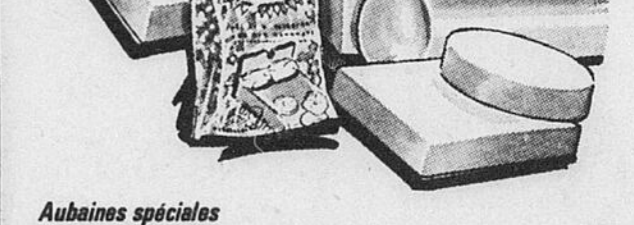
Les meilleurs accessoires de salle de bains pour aider les infirmes, les gens âgés ou tout le monde.



Poignée de baignoire installation facile  
Plaquée chrome **\$10.95**

## Mousse à rembourrage

Nouveaux bas prix



Mousse en plastique polyuréthane qui se coupe ou se joint facilement, rebondissant, non allergène.

1/2" x 18" x 72"	<b>99¢</b>	2" x 12" x 12" Carré	<b>49¢</b>
1" x 24" x 72"	<b>\$2.49</b>	2" x 18" x 18" Carré	<b>99¢</b>
2" x 18" x 72"	<b>\$3.69</b>	2" x 12" Rond	<b>59¢</b>
2" x 24" x 72"	<b>\$4.89</b>	2" x 18" Rond	<b>\$1.09</b>
2" x 30" x 72"	<b>\$6.19</b>	8" x 54" Coussin rond	<b>\$6.19</b>
3" x 24" x 72"	<b>\$7.39</b>	4" x 8" x 12" x 36" Coussin en coin	<b>\$3.69</b>
3" x 30" x 72"	<b>\$9.49</b>	Mousse déchiquetée	<b>\$1.69</b>
4" x 24" x 72"	<b>\$9.99</b>	Sac 2 liv.	<b>95¢</b>
4" x 30" x 72"	<b>\$11.99</b>	Pot de ciment	<b>95¢</b>

## PRODUITS MÉNAGERS SIGNÉS PASCAL



**Nettoyeur de vitres**

Avec ammoniac. Fait reluire et briller. Pour fenêtres, miroirs, écrans de télé, tuiles et chrome.  
20 oz. Aérosol **69¢**



**Nettoyeur tout usage**

Nettoie les taches de graisse ou fumées, huile, etc. De toutes surfaces lavables.  
Bouteille Aérosol 24 oz. **63¢** CH.



**Nettoyeur en poudre**

À l'odeur de citron, nettoie, désinfecte, désodorise et blanchit.  
Calette 14 onces **23¢**



**Poli à meubles au citron**

Cire et nettoie en vaporisant.  
14 oz en aérosol **99¢**



**Acrylique Pascal pour planchers**

- Plus résistant que la cire
- Auto-polissage
- Finis luisant
- Résiste aux marques noires

27 oz **\$1.19** 128 oz **\$4.25**



**Slip & Slide**

Sans graisse qui lubrifie les tiroirs, les portes, les fenêtres, les moulins de pêche, l'équipement de jardin, roues, empêche les fenêtres, les serrures de grincer.  
Calette aérosol 7 oz **\$1.29**



**Nettoyeur pour murs et tuiles**

La mousse aérosol nettoie les murs, plâtre, papier peinture lavable, boiserie, tuiles et toutes surfaces lavables.  
Aérosol 14 oz **79¢**



**Nettoyeur pour le four**

Nettoie un four vide, chaud ou froid. Idéal pour le nettoyage des grilles de barbecue, de l'acier inoxydable et du chrome.  
Aérosol 14 oz **99¢**

**MEADOWLANDS MALL, 1585, CHEMIN MERIVALE, TEL: 224-6470**  
**HEURES D'AFFAIRES: -9h a.m. à 10h p.m., TOUS LES JOURS**

**LIVRAISON MINIMUM \$10.00** | **CHARGEX OU MASTER CHARGE**